

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 102 (1352) ♦ П'ятниця, 7 червня 1996 року ♦ Ціна договірна

## Скаржникам — права, базарникам — патент, скоробагатькам — дармові дачі...

### Денне і вечірнє засідання 5 червня

Без особливих дебатов парламент визначився і затвердив перелік питань, що мають бути розглянуті на сесії цього місяця. Заплановано переглянути принцип проведення днів уряду і конкретно заслухати про дії уряду щодо виходу з економічної кризи, переглянути мінімальні рівні заробітної плати відповідно до рівня життя та межі малообезпеченості, ліквідацію заборгованості у виплаті зарплат. Актію протесту дрібних торговців спонукали парламентарії найближчим часом розглянути питання щодо

### Парламентська хроніка

скасування власної постанови про терміни введення в дію Закону «Про патентування деяких видів підприємницької діяльності». Але коли «крамарі» і «перекупки», як бачимо, замешкалися, то «жирні коти» і всі інші наші скоробагатьки, котрі дозволили розкішні палаци, дачі у «царських селах» і платять державі за них сміховинний податок, можуть поки що не хвилюватися. Прийнятий ще пізніше тому в першому читанні законопроект «Про оподаткування нерухомого майна громадян», який і передбачає обкладення солідним податком оцих розкішних будівель, а відтак, і невели надходження до бюджету, виявився не готовий до розгляду... Миколі Поровському, котрий наполягав на внесенні цього питання, залишилося лише розвести руками...

(Закінчення на 2-й стор.)

## Прем'єр спочатку пояснив усе керівникам, а потім пресі. Його зрозуміли

Підкреслено діловитий був Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко протягом усього перебування на Херсонщині. Він дуже цінував робочий час — його зустріч в аеропорту була швидкоплинна.

Уранці 6 червня Лазаренко відвідав Херсонське суднобудівне виробниче об'єднання, де керівники підприємства ознайомили його з сьогоденними проблемами корабелів. А ці проблеми, за словами самого Прем'єра, полягають у тому, щоб забезпечити підприємство кредитними ресурсами, збільшити кількість обігових коштів.

Перед початком зустрічі Прем'єр-міністра з головами районних держадміністрацій глава уряду несподівано запропонував працівникам усіх видань і телерадіожурналістам залишити зал.

(Закінчення на 6-й стор.)

## Новий міф про стабільність

За даними Міністерства статистики, рівень інфляції в Україні у травні склав 0,7 відсотка. Це — найнижчий показник інфляції у державі за роки незалежності.

Помічник Президента України з питань економіки Валерій Литвицький вбачає у цьому успіх політики фінансової стабілізації. Серед причин падіння рівня інфляції він назвав «депресивний інвестиційний та споживачий попит».

Від редакції додамо: якщо перестати платити пенсії, стипендії, зарплату тощо, можна досягти і світового рівня.

## Увага! Пільгова передплата!

Друзі! Є ще одна приємна новина! Відкрито пільгову передплату нашої газети для студентів, учнів, ветеранів і учасників війни, пенсіонерів, багатодітних сімей, учасників бойових дій та осіб, що мають статус ліквідатора аварії на ЧАЕС.

Передплата ціна: на 6 місяців — 900 тис. крб., на 3 місяці — 450 тис. крб., на 1 місяць — 150 тис. крб. Індекс українського варіанта — 40224, російського — 40223 (телеграма) нузам зв'язку за № 17-98 від 29.05.96 р.). Якщо передплатите «ГУ» на півроку, ви станете учасником розіграшу нашої лотереї.

\*\*\*

Нам писали й телефонували передплатники з Івано-Франківської області: чому не розігрують виробниче підприємство даної області? Річ у тому, що газета не має свого корпункту в Івано-Франківську. Та ми зв'язалися телефоном з кількома підприємствами. Першими надали товари для розіграшу лотереї серед передплатників «Голосу України» на друге півріччя 1996 року погодилися:

Калуський конієри «Оріана» (президент Олег Романенко) — набір кімнатних килимів; килими до ліжок; пляжний набір; художні кульки-пакети; шацери на кімнату; корпорація «Автошляхи» (президент Володимир Карпан) — холоди́льники.

## Є приємна новина!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам (перших 39 ми вже назвали в попередніх номерах):

40. Черкаський бісквітний фабриці (директор Олександр Донченко) — два набори кондитерських виробів.

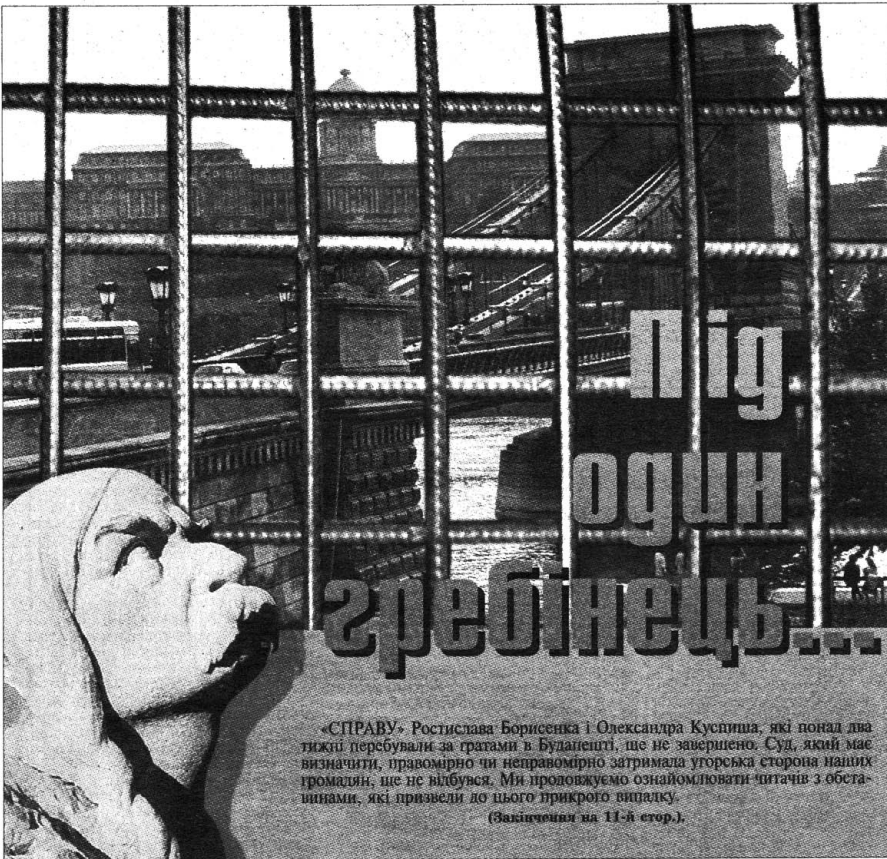
41. Черкаському приладобудівному заводі (директор Володимир Соломко) — два годинники-сувеніри.

42. СП «Коммат» (директор Олександр Гороз) — набір офісних меблів.

43. АТ «Майс-ін» (голова правління Сергій Терещук) — 4 грошові призи по 5 млн. крб.

Друзі! Ви станете учасниками розіграшу нашої лотереї за умови, якщо передплатите «ГУ» на півроку. Зотим надішлете до редакції листівку із позначкою «Лотерея «ГУ-96», де вкажіть прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу, копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці червня 1996 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щомоменту в нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї!



«СПРАВУ» Ростислава Борисенка і Олександра Кусиша, які понад два тижні перебували за ґратами в Бучацьці, ще не завершено. Суд, який має визначити, правомірно чи неправомірно затримала угорська сторона наших громадян, ще не відбувся. Ми продовжуємо ознайомлювати читачів з обставинами, які призвели до цього прикрого випадку.

(Закінчення на 11-й стор.)

# ТА-96

## Парламентська хроніка

# Скаржникам – права, базарникам – патент, скоробагатькам – дармові дачі...

(Початок на 1-й стор.)

І все ж, до розгляду у червні передбачено чималий блок питань, пов'язаних із захистом прав людини. Зокрема, про уповноваженого з прав людини, про звіт депутатської слідчої комісії з приводу «обдирання» наших громадян довірчими товариствами. До цього ж блоку належить і законопроект «Про звертання громадян», котрий був прийнятий у першому читанні ще торік у листопаді, але аж нині до нього, як то кажуть, дійшли руки.

Чи треба казати, що означає документ для мільйонів громадян, на яких, даруйте, відверто і безжально чхають малі і великі чиновники, і замість того, щоб вислухати людину й допомогти, запускають у пекельне скаржницьке коло по всіх можливих інстанціях. Цей закон, образно кажучи, можна вважати малою конституцією наших громадян і дай, Боже, такої активності в обговоренні проекту справжньої Конституції, як цього.

Наприклад, на Закарпатті законопроект про звертання громадян обговорено у всіх районних і міських Радах народних депутатів, численних трудових колективах, громадських організаціях. Усього ж після першого читання законопроекту надійшло близько 300 пропозицій, у результаті чого до документа додано нову статтю про організацію прийому громадян вищими службовими особами, посилено норми відповідальності службових осіб за зловживання розглядом звертань, формалізм та тяганину, передбачено відповідальність самих громадян за подання звертань протиправного характеру тощо. Під час обговорення проекту парламентарії також підтримали пропозиції щодо особливого порядку розгляду звертань низки громадян-пільговиків, у тому числі чорнобильців, багатодітних сімей; скоротили термін розгляду скарг з трьох місяців, як передбачали автори документа, до півтора місяця. І, що важливо, проголосували за пропозицію пред-

ставника «Реформ» Сергія Кириченка про покрання через суд чиновника-керівника за порушення порядку розгляду скарги громадянина.

Щоправда, була спроба виступити народному депутату з Черкащини Бориса Пономаренка внести до проекту норму, яка має захистити державного чиновника від, скажемо так, назавжди впертого скаржника. Однак, незважаючи на те, що цю норму просив підтримати головуючий на засіданні перший заступник Голови Верховної Ради Олександр Ткаченко, більшість народних обранців послухала свого колегу із Запорізької області Сергія Кузьменка, котрий вважав, що не можна давати на відкуп чиновника право вирішувати, яку скаргу він має підставити розглядати, а яку – ні.

Цей закон набере чинності з дня його опублікування.

Цього дня народні депутати не проминули нагоди подати і про власні права. Вони прийняли у першому читанні Закон «Про внесення змін і

доповнень до Закону України «Про статус народного депутата України». Дебати розгорілися довкола питання про переважання колишніх народних депутатів. Парламентарії побачили елементи дискримінації у пропозиції дати їм на два сорти – тих, хто до обрання у Верховну Раду займав керівні пости, і тих, хто «вколював» на рядових посадах. Цікомим резонансом багатьох було звинувачення Володимира Марченка щодо норми про дострокове припинення парламентом повноважень народних депутатів, котрі без поважних причин пропустили більш як по 20 засідань сесії. В. Марченко вказав, що цим можуть скористатися представники більшості в парламенті, які з метою усунення свого колеги-політичного опонента спочатку в кілька заходів позбавлять його за якусь дрібницю права брати участь в окремих засіданнях парламенту, а потім і взагалі відберуть депутатський мандат.

Не менші дебати розгорілися і під час обговорення змін та доповнень до Закону «Про підприємство», а конкретніше, про те, хто має реструктуризувати суб'єкти підприємницької діяльності – державні органи, органи самоврядування чи реєстраційно-ліцензійні палати? Тут думки розділилися. Співдоповідач Іван Симоненко побачив у запропонованих змінах і доповненнях спробу державних чиновників заорганізувати ділову ініціативу, а його колега Лев Горихівський – наважся, спрощення механізму реєстрації цих суб'єктів і уникнення непотрібної тяганини. Проект прийнято у першому читанні.

Цього ж дня парламентарії прийняли за основу документ про встановлення стипендій Верховної Ради студентам вузів (ще повернуться до нього), проголосували за приведення деяких законодавчих актів України у відповідність із Законом «Про оплату праці».

Анатолій ВЕНЬ.

## Податкові пільги для чорнобильців будуть уточнені

Ранкове засідання 6 червня

Як відомо, Президент України Леонід Кучма наклав вето на Закон України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про статус та соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи». Конкретно вето стосується статті 61 цього закону. Президент України пропонує положення 61 статті реалізувати в законах щодо оподаткування та пільг в оподаткуванні. Таких законів шість. Втім, депутати по-різному поставилися до пропозиції Президента і намагалися використати вето для повернення закону на повторне друге читання. Мотиви були різні. Зокрема, голова Комісії з питань Регламенту, депутатської етики та забезпечення діяльності депутата Петро Шейко і очолювана ним комісія дійшли висновку, що зміни до Чорнобильського закону буди ухвалені за порушенням Регламенту. Депутат

Віталій Шевченко, констатуючи порушення Регламенту, критикував виклад статті 61 і також подав проект постанови щодо розгляду закону у повторному другому читанні. Голова Комісії з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів Валерій Череп теж наполягав на повторному другому читанні, переконуючи депутатів, що спірні й інші статті проекту.

Втім, голова Комісії з питань Чорнобильської катастрофи Володимир Яценко відстоював закон, доводячи, що його прийняти без порушення Регламенту, внесення був на розгляд сесії трьома комісіями, які детально його опрацювали. Таку саму позицію висловив і міністр Мінчорнобиля Володимир Холоша. Він зазначив, зокрема, що закон тепер краще структурований, відповідає інтересам громадян, які постраждали внаслідок катастрофи, хоча за умови того, що з державного бюджету виконання цього закону фінансується лише на 38 від-

сотків, він дає змогу громадським об'єднанням і організаціям, і передусім союзу «Чорнобиль», надавати конкретну допомогу інвалідам Чорнобиля.

Дебати тривали досить довго. Ставилися на голосування кілька проектів постанов. Але депутати підтримали, і це логічно в ситуації, що склалося, рішення про доручення Комісії з питань фінансів і банківської діяльності, яку очолює Віктор Суслов, підготувати протягом двох тижнів зміни і доповнення у податково-законодавстві. Отож, депутати фактично підтримали вето Президента, і підтвердили дію закону як такого.

На цьому самому пленарному засіданні депутати погодилися з вето Президента на закон щодо використання касових апаратів в частині, що стосується перенесення в Адміністративний кодекс положень, які зафіксовано в проекті закону. І прийняли відповідні постанови.

Світлана ПИСАРЕНКО.

Центральна виборча комісія з виборів народних депутатів України

## ПОСТАНОВА

№ 257 Київ 5 червня 1996 р

**Про визнання повноважень та реєстрацію народного депутата України, обраного 19 травня 1996 року по Бориспільському виборчому округу № 208 (Київська область) замість вибулого**

Розглянувши протокол та інші документи окружної виборчої комісії Бориспільського виборчого округу № 208 про результати виборів народного депутата України 19 травня 1996 року замість вибулого, Центральна виборча комісія постановляє:

1. Відповідно до статей 14, 44 і 49 Закону України «Про вибори народних депутатів України» визнати повноваження та зареєструвати Бакаю Ігоря Михайловича, техніка лісу, президента корпорації «Республіка», позапартійного, який проживає в місті Києві, народним депутатом України, обраним 19 травня 1996 року замість вибулого по Бориспільському виборчому округу № 208 (Київська область).

Голова Центральної виборчої комісії  
І.ГЕМЕЦЬ  
Секретар Центральної виборчої комісії  
І.ЦЕЛУЙКО

## РЕЗОЛЮЦІЯ

**позачергових зборів Асоціації народних депутатів України попередніх скликань Верховної Ради щодо конституційного процесу в Україні**

Позачергові збори Асоціації народних депутатів України попередніх скликань Верховної Ради, обговоривши хід конституційного процесу в Україні, констатують:

1. Конституційний процес в Україні наближається до завершення. Розроблений проект нової Конституції України широко обговорюється як серед народних депутатів, так і серед громадян України.

2. Проте викликає стурбованість атмосфера політичної нетерпимості та конфронтації, що склалася навколо проекту Конституції. Основний Закон держави має бути прийнятий на основі взаємної поваги та компромісів всіх політичних сил України, що стоять на засадах самостійного розвитку держави, незалежно від їхніх поглядів на шляхи цього розвитку. Використання в конституційному процесі відвертих наклепів, брехні чи провокацій неприпустиме. Перетворення обговорення проекту Конституції на поле політичних звинувачень нормальне і веде до підриву довіри громадян України до ще не прийнятого документа, руйнує віру в можливість конституційного розв'язання проблем суспільно-політичного і економічного життя в Україні.

3. Привертає увагу недостатнє залучення до обговорення проекту Кон-

ституції України, особливо на державному радіо і телебаченні, незалежних експертів, науковців, представників різних громадських організацій. З цього процесу виключено народних депутатів України 12-го скликання, які приймали Декларацію про державний суверенітет України і Акт про державну незалежність України та брали участь у розборі різних варіантів проектів Конституції України протягом 1991–1993 років, зокрема проекту, який пройшов всенародне обговорення у 1993 році.

Члени Асоціації народних депутатів України вважають, що цивілізоване завершення конституційного процесу прийняттям нової демократичної Конституції України є необхідною умовою подальшого розвитку України як незалежної держави. Ми звертаємося до народних депутатів України, представників державної виконавчої влади, політичних діячів, усіх громадян України: нашому народові, усім нам необхідна нова демократична Конституція, прийнята демократичним шляхом, і ми всі маємо докласти зусиль до цього.

Ми проти нескінченного затягування конституційного процесу і відкладаємо прийняття Конституції на невизначений термін. Але ми так само проти занадто швидкого і некаліфі-

кованого розгляду проекту Конституції, оскільки помилки, допущені під час попереднього обговорення, як і нечітко висловлені норми, неминуче призведуть до необхідності внесення нових змін у Конституцію відразу після її прийняття, що не сприятиме авторитету Конституції і викликать недовіру і до організації влади, і до законів, створених на основі нової Конституції.

Незважаючи на те, що процес прийняття нової Конституції України вкрай затягнувся і викликав досить жорстке протистояння у парламенті, ми переконані, що можливість схвалення проекту Конституції України Верховною Радою України не втрачені. Ми звертаємо увагу всіх народних депутатів України, Президента України на те, що затвердження нової Конституції України всенародним референдумом має відбуватися лише в рамках норм Конституційного договору відповідно до строків і процедури, визначених Законом «Про всеукраїнський та місцеві референдуми». В іншому разі будь-яка політична сила може поставити під сумнів легітимність нової Конституції України, що нестиме загрозу стабільності держави.

Асоціація народних депутатів України попередніх скликань Верховної Ради за прийняття нової юридично досконалої Конституції України – головного закону правової, європейської держави, де влада діє в інтересах народу, в інтересах особи, де панує мир і процвітання.

Схвалено позачерговими зборами Асоціації народних депутатів України попередніх скликань Верховної Ради.



# Леонід КОСАКІВСЬКИЙ: «Комусь хочеться володіти Києвом, щоб володіти Україною»

**У НАШІЙ четвертій «владі» почалися розмови про зняття Л. Косаківського з посади дуже активно це до видання Президентом України указу про призначення виконуючим обов'язки голови Київської міської держадміністрації Олександра Омельченка, заступника голови. Тож ми звернулися до Леоніда Григоровича за поясненнями. Ось що він розповів тоді:**

— Це сфера суб'єктивних стосунків: комісія Кабміну підготувала довідку і не вважала за потрібне зустрітись ні зі мною, ні з представниками адміністрації.

Нам обіцяли, що комісія надасть підтримку, допомогу щодо розв'язання питань, з якими я звертався до Президента, Прем'єр-міністра. А скінчилося все банальною політичною розмовою.

Знаю, що вже підготовлено декілька варіантів рішення Кабміну, навіть була спроба таємно зібрати уряд. А щодо чуток, то вони почали поширюватися ще з часу мого призначення на цю посаду в 93-му році. А загострилася ситуація після виборів 94-го року, коли нова команда адміністрації Президента вирішила, що я людина з іншого табору. Тоді почали шукати способи позбутися мене.

Безумовно, є певні структури, і в уряді в тому числі, котрі бачать на власний розсуд розпоряджатися територією міста і власністю. Після деяких випадків, коли ми не віддали об'єкти міста, котрі комусь дуже хочеться забра-

ти, створилися відносини, далекі від нормальних. Так було доволу палату «Україна», картинної галереї, музею Києва тощо. Позиція міста була чіткою, однозначно: не дамо грабувати місто.

Було також ряд відмов у розв'язанні окремих питань особистого характеру. Відкинули зазначення окремих структур на ряд земельних ділянок міста. Зокрема, відмовили адміністрації Президента в наданні земельних ділянок під будівництво готелю в Першотравневому парку, на місці колишнього дитячого садка по Грушевського, 9. Цей дитсадок блискуче закрили і передали у власність адміністрації Президента. Побудувати там готель-хмарочос означає закрити половину парку, зруйнувати місцевість. Відмовили ми і деяким зазначенням «Макулана» тощо.

Не подобається моя позиція і щодо конституційного процесу і статусу Києва. Я чітко висловився про те, що не хотів би бути останнім мером Києва, якого обрали, щоб до Києва була останньою. Не хотів би, щоб після нас були

тільки представники адміністрації. А нині фактично йдеться про це. Це означає, що Київ може втратити свій самоврядний статус.

Вважають, що керувати має призначений напроям голову адміністрації, який буде невідповідний ані мешканцям Києва, ані Київраді. Його можна викликати «на килим» і сказати: не дає ділянку — викинемо. А з обрамком голово важче розмовляти, бо за нього люди голосували. І, зрештою, він вимагає до себе поваги.

І третя причина — намагання усунути політичних конкурентів, бо засоби масової інформації розвивають тему про те, що Косаківський, мовляв, хоче балотуватися в Президенти. Я завжди говорив, що таких намірів я маю, що у мене в місті достатньо роботи.

Крім того, є ряд фірм і організацій, котрі дуже невдоволені нашими рішеннями. За ними фірмами стоять певні кримінальні структури, які хотіли б панувати в Києві. І певні лобістські структури. А якщо говорити відверто, то не потрібна нині влада, яка не дозволяє грабувати. Це також свідчення великих хвороб у нашому суспільстві. Кожен людина оцінює не за результатами роботи, а за особистою віддачею чи за іншими критеріями. Я не був людяною ані колишнього Президента,

ані нинішнього. І наступного — не буду. Як мер Києва — відповідальний перед виборцями і підкорююся закону. Це нормальна практика усіх країн.

Якщо людина, обрана на цю посаду, вчинила якісь злочинні дії і це доведено судом, тоді інша розмова.

Завжди сподівався на підтримку людей і це, до речі, дратує моїх опонентів. Одна з них дуже обурюється, що мер Києва не належить до жодної політичної партії. Цього, мовляв, не може бути. А я кажу: у нас немає політичних партій, які б мали підтримку більшості людей. Тому я був поза партіями.

Дехто згадав слова Бонапарта: хто володіє Парижем, той володіє Францією. Тож дуже комусь хочеться його наслідувати, володіти Києвом, щоб володіти Україною. І певні політичні сили намагаються поставити тут своїх людей.

Та, думаю, ми все це подолаети. І люди розберуться, що до чого. Але єдине: дуже багато часу втрачається, дуже багато людей, які б могли зробити корисне для держави, не допускаються до цієї справи, тому що панують посередність, сірість, і, на жаль, новинки фактично вертять долю держави і долі інших людей. Це дуже страшно, коли вони впливають на прийняття найвищих рішень, коли праців-

ник апарату вирішує, як оцінювати роботу обраних на виборах. Це, до речі, ще одна пересторога при прийнятті Конституції.

Ніколи нікому не спадало на думку позбавити Київ самоврядування. І всі правителі Київської Русі вважали за обов'язок дарувати Києву грамоти про його особливі права. Тому багатьом хотів би поради почитати універсал Богдана Хмельницького, конституції Пилипа Орлика, де гарантувалися вольності Києва-столиці і всіх інших міст.

До речі, мені Згурський розповідав, що не було дня, коли б Шербицький не цікавився проблемами міста. А клерки не сміли втручатися. А ми нині відірвали від такого спілкування стіною апарату. То до чого ж ми йдемо?

Мені часто закидають, що, мовляв, розтринькуємо гроші на різні культурницькі заходи, а мешканці міста тим часом не одержують зарплату протягом кількох місяців. Тож заявляю: ми не маємо заборгованості по зарплаті перед установами і організаціями, котрі фінансуються з міського бюджету, перед тими, хто потребує соціального захисту. Більш швидко одержують платню. Крім того, 60 відсотків зароблених містом коштів забирає держбюджет. А от з нього вже і справді не завжди платять зарплату вчасно. Та хіба місто винне в цьому?

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Згідно з Постановою Верховної Ради України від 24 травня 1996 року перенесено термін введення в дію Закону України «Про патентування деяких видів підприємницької діяльності» з 1 червня на 1 липня цього року. За словами завідувача секретаріату Комісії з питань економічної політики та управління народним господарством Людмили Ночвай, такі рішення прийнято у зв'язку з тим, що на 24 травня не було виконано пункт 2 Постанови Верховної Ради України від 23 березня 1996 року про затвердження Положення про порядок реалізації, обліку торгових патентів і обліку торгових патентів. Не було подано і пропозицій про приведення законодавчих актів України відповідно до зазначеного Закону.

Згідно з цим Законом підприємницька діяльність у роздрібній торгівлі, обмінних пунктах готівкових валютних цінностей, у сфері грального бізнесу з 1 липня має здійснюватися при наявності торговельного патенту. Суб'єкти підприємницької діяльності (юридичні чи фізичні особи), які зареєстровані як суб'єкти підприємницької діяльності (як українські, так і іноземні), повинні його придбати в органах державної податкової інспекції за місцем знаходження.

Для здійснення роздрібною торгівлі, торговий патент суб'єкти підприємницької діяльності повинні придбати у випадках реалізації товарів у пунктах роздрібною продажу. А саме: магазинах, які займають окремі приміщення або будівлі та мають торговий

зал для покупок, площа якого не перевищує 20 кв. м; кіосках, палатках, інших малих архітектурних формах, які займають окремі приміщення, але не мають будівельного торговельного залу; автоматах, розвозках та інших видах пересувної торговельної мережі; лотках, прилавках, інших видах торговельних точок у відведених для роздрібною торгівлі місцях; стаціонарних, малогабаритних і пересувних автозаправочних станціях, заправних пунктах, які здійснюють роздрібною торгівлю нафтопродуктами. Вартість торговельного патенту становить суму, еквівалентну 160 ЕКЮ за місяць (близько 200 дол. США), перераховану в валюту України за курсом Національного банку України, на день, що передуватиме дню проведення оплати торговельного патента.

Безплатно торговий патент видається суб'єктам підприємницької діяльності, які здійснюють торгівлю виключно товарами національного виробництва: хліб і хлібобулочні вироби; борошно пшеничне і житне; сіль, цукор, олія соняшникова і кукурудзяна; молоко і молочна продукція, крім молока і вершків згущених; яловичина і свинина; картопля і плодовоовочеві продукти; комбікорми для продажу населенню; періодичні видання друкованих засобів масової інформації; прозирні квіткі; вугілля, вугільні брикети, паливо пічне, гас світільний і

газ скраплений, торф, торф'яні брикети і дрова для продажу населенню; продукти дитячого харчування; мило господарське, сірники.

Не потребує патентування діяльність суб'єкта підприємництва з реалізації продукції власного виробництва фізичним особам, які перебувають у трудових відносинах з таким суб'єктом підприємницької діяльності, через пункти роздрібною торгівлі, вбудовані у виробничі або адміністративні приміщення такого суб'єкта.

Не патентується діяльність підприємств та організацій системи Укоопспілки та торгівля товарами власного виробництва (фірмова торгівля), що здійснюється вітчизняними товаровиробниками.

Громадяни України, іноземні громадяни або особи без громадянства, якщо вони не зареєстровані як суб'єкти підприємницької діяльності і здійснюють несистематичний (не більше чотирьох разів протягом календарного року) продаж товарів, придбаних одноособовий патент відповідно до Декрету Кабінету Міністрів №24-93 «Про податок на промисел» термін дії якого від трьох до семи днів.

Не декларується та не оподатковується продаж вирощених в особистому підсобному господарстві, на присадибній, дачній, садовій і городній ділянках, продукції рослинництва, худоби, кролів, нутрії, птиці, продукції власного бджільництва.

Прес-служба Верховної Ради України.

### Книжковий кіоск

## Гарячими слідами

**МІНУЛО** десять років після Чорнобильської трагедії. І досі важко собі уявити ось панораму розвитку подій, з'ясувати справжню причину явища, визначити винних, відіскати нашірвання брехні та напівпради, пересудів, що наразомалися навколо цієї проблеми. От чому величезне значення має кожна правдива публікація про катастрофу сторіччя. До таких публікацій, безперечно, належить і книжка «Чорнобиль, біль наш довічний», написана голою редактором «Профспілкової газети» Олегом Гусевим.

О.Гусев, у той час кореспондент газети «Правда», з перших днів аварії перебував на ЧАЕС і давав репортажі та газети гарячими слідами ліквідації наслідків трагедії. Ці сторінки його книжки постає вся хронологія перебігу подій у їх правдивому відображенні очевидцем.

Трагедія Чорнобиля завдала нам величезного горя. Та її наслідки могли бути ще страшніші, ще непередбачувані, якби на боротьбу з розбухавою стихією не стали справжні герої, які, не шкодуючи свого здоров'я, а то й життя, не закрили нас собою. Це, передусім, пожежники Чорнобиля, Прип'яті, Києва.

На жаль, у перші дні аварії масштаби лиха не уявляли навіть багато науковців та керівників. Людство вперше зіткнулося з такою аварією. Так, люди помилилися. У тому числі й учені, господарські, партійні керівники. Навпевне, можна було розпочати евакуацію населення відразу після аварії, а не через 37 годин після неї.

Страшне лихо об'єднало людей. З усіх республік тодішнього Союзу героїчно працювали пілоти, шахтарі, водії, будівельники та багато інших фахівців. Коли читав книжку О.Гусева, яси уявляв собі тривожні штурмові дії та ночі перших місяців після трагедії, величезну панораму боротьби з ліквідацією наслідків аварії. Для багатьох партійних працівників, господарських керівників, медичних працівників робота була плідною.

Минуло десять років, та проблем, пов'язаних з Чорнобилем, не стало менше. Більше багато учасників ліквідації аварії! Ім не вистачає ліків, бракує коштів на повноцінне харчування, кепські квартири умови. Але ж ці люди без роздумів стали на боротьбу зі стихією, постраждали заради нас із вами, і вони гідні іншої долі.

Гадаю, книжку О.Гусева з великим інтересом прочитають як ліквідатори «чорнобильські», які зустріли на її сторінках знайомі прізвища, з ким пліч-о-пліч долали величезне лихо, так і всі люди, яким не байдужа планетарна проблема Чорнобиля.

Від світового співтовариства залежить, щоб не повторився новий Чорнобиль. Навесні цього року «велика сімка» обговорювала проблеми трагедії. Хотілося б, щоб керівники найрозвиненіших країн збагнули: сама Україна не в змозі остаточно розв'язати проблеми ліквідації аварії деструктивної давності. Адже для цього потрібні величезні кошти. Про це також можна прочитати в книжці О.Гусева.

Петро СТЕПАНОВ,  
народний депутат України.

## Рівне

## Плаватимемо подумки...

Головний державний санітарний лікар Рівного видав постанову «Про тимчасову заборону експлуатації пляжів Басівкського озера». У трьох пробах води, взятих у травні, санітація виявила збудник саальмонельозу, гострого кишковий захворювання. Крім того, пляж непридатний для відпочинку не відомою розпаленої, душові, туалети, ігрові майданчики. Нема і питної води...

## Запоріжжя

## Пляжі закриті до... відкриття

Вірус гепатиту А, В і С виявив спеціалісти Запорізької санітарно-епідеміологічної станції в аналізах води Дніпра, які беруть на контрольних точках. Через це, повідомив головний санітарний лікар міста Валерій Близнюк, центральні міський пляж та Прадубський оздоровчий табори рекомендовано закрити. Хоча офіційно купальний сезон має відкритися лише 10 червня.

Почини поширення вірусів гепатиту це не з'ясовано, та спеціалісти не відкидають і можливого впливу Кременчуцького водосховища, де зникну загинула значна кількість риб.

## Одеса

## Скидай шинель — іди будуватися

Розпорядження про заходи щодо забезпечення військослужбовців, які проходять службу на території Одеської області, земельними ділянками під індивідуальне житлове будівництво видав голова облдержадміністрації Руслан Болдасін. У переліку населених пунктів, де можна буде споруджувати таке житло, — м.св Чорноморка обласного центру, м.ста Біляївка, Кілія, Іллічівськ, селища Набережне, Світле, Чорноморське, Аіскі, Великодонецьке, Лиманське, ряд приміських та прибережних сіл — тобто найпрестижніші, близькі до моря, лимани, звільнені й посейних магістралей місця. Визначені структурима одержано не тільки без зовнішніх видатків військослужбовців, що не мають жита, земельні ділянки, а й надавати їм допомогу в придбанні будівельних матеріалів.

## Миколаїв

## Герб для міста корабелів

Виконком Миколаївської міської Рад народних депутатів оголосив відкритий конкурс на проект герба міста, який триватиме до 20 серпня нинішнього року. Мета конкурсу — виявити найкращий представницький символ, Миколаєва, що відображав би історію виникнення і становлення міста, його минулу і сучасну самобутність. За кращі проекти встановлено грошові премії. Ну, а який бути гербу міста, визначатиме не тільки компетентне журі на чолі з головою міськради Олександром Беранковим, а й усі бажані в цьому участь мешканці Миколаєва, адже проекти плануються виставити на загальний огляд у художньому музеї ім. Верещагіна та у виставочній залі тушешного відділення Фонду культури.

## Львів

## Учителів стане менше

На черговій нараді керівників управлінь та відділів Львівського міськвиконкому, де розглядалися проблеми освіти, прозвучала тривожна інформація. У місті в новому навчальному році буде скорочено близько десяти навчальних заступників директорів середніх шкіл, 26,5 ставок лаборантів, 11 — бібліотекарів, 50 — учителів у групах продовженого дня, 25 — учителів початкових класів. Але навіть і за такого скорочення, як сказав завідувач відділу освіти міськвиконкому Михайло Максимак, освітня мережа Львівська на зарплату не вистачить 118 мільярдів карбованців.

## Гастролі

## Без мінкультівських дотацій

Харківський культурний центр «Нова сцена» організував гастрольний тур Європою своїх колективів. Фолк-оркестр групи «Гардіан» мав понад 15 успішних виступів у Голландії та Німеччині. Голландці прислали колективові кілька радіопрограм і навіть устали записати й вклати їхню аудіокасету.

Друга команда — чернігівсько-київська «Фоа-Хок», що грає авангардний рок на гурті давніх фольклорних традицій, мала п'ять концертів у Німеччині та чотири виступи у Польщі. На польському ТВ їхню програму записали на компакт-диск.

Обидва тури влаштовано на власні кошти центру «Нова сцена» без жодних спонсорських чи мінкультівських дотацій.

Галина РОДІНА.  
МІАУ-культ.

## НЕ ДАЄ СПАТИ СЛАВА ГУТТЕНБЕРГА

Виповнилося п'ять років київському книжковому видавництву «Бібліотека українця»

**ВІДТОДІ**, як 13 березня 1455 року в Майнці (Німеччина) Йоганн Гуттенберґ відрукував першу європейську книгу, в кожному поколінні і майже в кожній країні знаходяться екзemplари, котрі прагнуть продовжити справу великого друкаря.

Масштаби в університетського видавництва незначні, але його керівниці Микола Лашенку вистачає їз, щоб зробити своїм читачем і столичного жителя, і провінційного.



Основна книжкова серія видавництва «Бібліотека українця» (видрау зауважимо, що пропраку назву кілька років тому не можна було на-

віть думати).

Сьогодні в серії вийшло понад півсотні книжок. Відзначу найоригінальніші: «Життя та релігія слов'ян», «Со-

борність України», «Історія української зброї», «Україна в Російській імперії», «Павло Чубинський — автор українського гімну» тощо.

Маючи за мету — дати кожній родині, школі, громадському товариству видання зручного формату, яке б відповідало на актуальні питання нашого життя, ініціатори серії з часом розширили видокільн своїх прагнень. Сьогодні в ній чітко виділяються розділи: геополітика, історія, література, ідеологія, релігія, музика... Й це закономірно, адже навколо видавництва згуртовано цікавих ав-

торів: знаних науковців, журналістів, письменників, словом, людей, не байдужих до сьогодення та майбутнього рідного краю.

Побажав видавництву Миколи Лашенка можна висловити багато. Це тому, що справа, яку йому робить — архіпотрібна сьогодні, коли державні книговидавництва переживають не кращі часи, коли відбувається складний процес зміни суспільної формції і багато хто навіть з патріотично налаштованих громадян України піддається песимістичним настроєм.

Віталій ГАЙЧУРСЬКИЙ.

## Стрічають по одержі. Олімпійців також

Міжнародна компанія «United Parcel Service» (UPS), що є спонсором Олімпійських ігор в Атланті, запросила журналістів на зустріч з українськими олімпійцями. Зустріч була незначна: присутніх ознайомили з... костюмами, в яких наші спортсмени поїдуть до Атланти. Розповіли й пошили одяг спеціалісти й Центру розвитку моди.

Скажу відверто: українська делегація в таких елегантних костю-

мах виглядатиме гарно на параді відкриття, та й на вулицях Атланти наші хлопці й дівчата не загубляться у натовпі. Одяг приваблює вишуканим стилем, простотою та зручністю.

Тут же керівник представництва UPS в Європейському регіоні Джон Гордон Сміт вручив членам національної збірної України безплатні квитки до Атланти. UPS пообіцяла й надати безплатні послуги дуже високої якості НОК України.

А щоб прибули на презентацію гості надого запам'ятали що зустріч із спортсменами та спонсорами, UPS запропонувала взяти участь у лотерей. Також безкоштовний, але з дуже оригінальними призами.

Мені дістався кукух з емблемою UPS. І тепер, спостерігаючи за боротьбою на спортивних аренах Атланти, потягуватиму з нього кока-колу або обласне пиво. Дрібниця, а приємно.

До речі, золоті й срібні медалі на костюмах наших олімпійців будуть чудовою прикрасою. Отож, постарайтеся, хлопці та дівчата. Адже по одержі лише стрічають...

Ярослав СЕРПІНКО.

На знімках: ось як виглядають костюми національної олімпійської збірної.

Фото  
Володимира РЕПКА.  
Укрінформ.



## Магічні заклинання «Вія»

Дмитро Добрий Вечір живе у світі магічного романтизму і переносить цей світ у свою творчість. Тому групу «Вія», лідером якої він є, важко не пізнати.

Музика Дмитра чимось близька до древніх язичницьких ритуалів, а поезія забарвлена виключно «живою» символікою. Тому його виконавська манера навіває асоціації з шаманством.

Дмитро переконаний: у якомусь із минулих життів він був американським індіанцем. А отже його захоплення містичною не забавлянка і не іронія долі, а скоріше за все продовження шляху, давним-давно викарбуваного мудрою й вічною природою.

В минулому американський індіанець сьогодні живе не в тій резервації, а у вільній Україні. А це означає: він так самовіддано ірній вітчизняному мелосові, що сміливо насичує свої пісні цілими рядками з українських народних пісень. Свої мелодії, які нагадують рідний фольклор, Дмитро пропускає крізь призму легкого електронного оранжуваних кітчи ХХ століття і розкидає все це у звуках віолончелі, конту, тамбурина.

Наталя ПЕТАХ.

## Спорт

## ВЕЛИКИЙ УСПІХ НА МАЛІЙ ДОЩІ

Чергова світова першість з шашок (гра на 64-квітковій дошці) серед жінок відбулася на українській землі. І завершилася вона блискучою перемогою нашої шашкової школи. Короновано киянку Ольгу Рейніш, а бронзова нагорода дісталася її землячці Юлії Макаренковій (вона була найсильнішою на таких змаганнях два роки тому). Срібна медаль — у москвичку Катерину Бушуєву.

В Алушті зібрався 16 найкращих представниць п'яти провінцій у цьому виді спорту країн — Латвії, Литви, Молдови, Росії та України. Вже на старті обидві киянки не приховували серйозних намірів, демонструючи ґрунтовні теоретичні знання і вдало сполучаючи страте-

гічні маневри з комбінаційними ударами. Після попереднього етапу, проведеного за «швейцарською системою», Рейніш очолювала турнірну таблицю, маючи 10 очок з 14 можливих. Макаренкова йшла за Алером на мінімальній відстані.

Фінал пройшов напружено. Абсолютна більшість зустрічей завершилися вничію. Тільки Рейніш та Макаренкова послідовно досягли своєї перемоги у партіях із Гретою Стурдзою (Молдова). На фініші Рейніш, маючи перевагу, все ж зіграла вничію з екс-чемпіонкою світу сера діанат Анастасією Віноградською з Латвії. Тому вирішального значення набула партія між Макаренковою та росіянку Ната-

лією Федоровою. Вигравши до кожної з суперниць був би «золотий». Але арбітри зафіксували мирну угоду, яка вивела на шашковий трон Ольгу Рейніш.

До цієї шашкової миті молодша королева йшла тривалий час. Ще в 70-х роках зовсім юною дола її зваля із заслуженим тренером України Борисом Фоменком. Досвідчений педагог допоміг розкритися безумовно талановитій. Ще школяркою Ольга, виступаючи на міських змаганнях, часто-густо випереджала не тільки своїх ровесниць, а й деяких з досвідчених майстрів. Згодом стала володаркою Кубка колишнього Союзу та чемпіонкою України, причому як на 64 квітках, так і (неодноразово) на 100-

квітковій дошці.

Підготовка до нинішнього турніру складалася для Ольги Рейніш вкрай важко. Бо саме цього року її, призерку чемпіонату світу, якесь функціонерство позбавили належної спортивної стипендії. Тепер її «золотом» вони, либонь, звітуватимуть. Добре, що майбутню чемпіонку підтримав спартаківське товариство. І воно було надійні тил: чоловік — кандидат у майстри з шашок і маленькі синочки.

Поки що Ольга Рейніш — міжнародний майстер. Але наступний конгрес Всесвітньої шашкової федерації надасть їй заслужене звання гросмейстера.

Павло УСЕНКО.

МАЙСТЕР СПОРТУ.  
Алушта-Київ.



# Україна — НАТО: чи кивнемо на знак згоди?

**ШТАБ-КВАРТИРА НАТО** — це з десяток невеликих, сполучених між собою сірих будинків, зовсім скромних і непомітних порівняно з грандіозними, блискучими спорудами бросьєльських ділових кварталів. «І ось цього Союзу боявся пістоліт-п'яв!» — пожартував хтось із колеж-журналістів, коли ми під'їхали до невеликих воріт...

У Міжнародному секретаріаті альянсу нам запропонували досить цікаву «пам'ятку»: перелік «десяти типових хибних поглядів щодо НАТО». Як тут стверджують, неправда, що НАТО — суто військовий блок, що це антиросійський союз, інструмент гегемонії США в Європі; що розширення НАТО призведе до створення нової лінії розмежування на континенті і порушить стратегічний баланс; що НАТО взяв на себе роль судді в Балканському конфлікті; що альянс ігнорує російські інтереси загалом і «у близькому зарубіжжі» зокрема.

Ігнорує НАТО російські інтереси загалом чи ні — хай Москва й Брюссель вирішать між собою коли-небудь самі. Ми ж можемо лише сподіватися, що це станеться якнайшвидше. А от щодо інтересів у близькому зарубіжжі... «В Україні побутує думка, що розширення альянсу на Схід призведе до перетворення нашої держави на своєрідний буфер між НАТО і Росією. Наскільки, на вашу думку, такі перспективи реальні?» — запитав я у заступника генерального секретаря альянсу пана Серджо Баланзіно.

Ця заклопотаність зрозуміла, — відповів він. — Ми проводимо особливий індивідуальний діалог з Україною, щоб якомога більше посприяти їй у прагненні забезпечити стабільність у своєму регіоні. Водночас ми намагаємося переконати Росію, що розширення альянсу не спрямоване проти неї. Але Україна не заявила про своє бажання чи інтерес до членства в НАТО...

Чому не заявила — зрозуміло: бо дотримуватися проголошеного відряду після здобуття незалежності позаболого статусу. А слова пана Баланзіно, очевидно, треба трактувати так: ми то вас розуміємо, але найбільше, що можемо зробити, це спробувати домовитися з Росією, щоб не було передумов для виникнення якихось «буферів»... Позиція НАТО щодо України чітко окреслена: звичайно, було б чудово, якби наші відносини розвивалися глибше, але це має ви-

висловити — приватний погляд: настане час, коли Росія визнає розширення НАТО, але попросить щось назавжди. Мені здається, у мисленні російських керівників переважає прагматизм».

Що ж, прагматизм російських можновладців відомий. Але спадає на думку: а чи не вимагатиме Росія навічаним розширенням НАТО задоволення її інтересів саме у близькому зарубіжжі? — тобто те, що, як вважають у Москві, НАТО нині ігнорує? Чи не буде так, що, маючи позабологовий статус, Україна програве за будь-якого розвитку відносин між НАТО і Росією, що чуби у нас тридцять років і в разі конфронтації, і в разі полюбовних домовленостей? Один у полі не воєні — це прислів'я стає дедалі актуальнішим для України. Якщо врахувати, що дві держави з трьох,



які будуть прийняті до НАТО в першу чергу, — наші сусіди Угорщина та Польща, то нинішня українська тактика балансування між Заходом і Сходом уже зараз потребує певної реконструкції. Хоча, за словами Надзвичайного і Повноважного Посла України у Бельгії Бориса Тарасюка (одна з функцій нашого посольства в Брюсселі — представляти Україну в НАТО), така позиція імпонує світовому співтовариству. Про це свідчать, не лише «казенні» офіційні заяви, а й неофіційні бесіди українських дипломатів з колегами.

У штаб-квартирі альянсу нам часто нарікали, що в Україні дуже мало знають про НАТО, його завдання, що у свідомості великої частини громадян образ цієї організації є карикатурним, викраденом радянською пропагандою. З іншого боку, російські чиновники, як ми

відчули, й самі не особливо інформовані щодо проблем України, не відлучаються розуміння ситуації, у якій держава опинилася у зв'язку з розширенням НАТО на Схід. «Україні не слід боятися», — запевняв Леонард Хілл, який у політичному комітеті видає питаннями контролю над озброєнням. — Нині і в близькому майбутньому немає потреби ані в розміщенні іноземних військ на території нових членів, ані в розміщенні там ядерної зброї».

А у віддаленому майбутньому? Але, втім, ніхто, як здалося, не сприймає всерйоз побоювань України, що саме вона опиниться між двох вогнів.

Але деку користь від розширення НАТО Київ, схоже, матиме. «Як відомо, Румунія заявила про територіальні претензії до України, і, водночас, ця держава прагне вступу до НАТО. Чи буде альянс твердо обумовлювати прийняття Румунії відсутністю в неї проблем із сусідями, укладанням базового політичного договору з Україною?» — запитав я у Марко Карновале. «Ми ніколи не чули від румунської сторони, що вона претендує на якусь територію України», — відповів він. — Знаємо лише, що вони ставлять питання заможності кордонів, що це пов'язано з пактом Ріббентропа-Молотова. Але ця проблема має бути вирішена тільки шляхом переговорів. А якщо Румунія не зможе так вчинити, то це серйозно підірве її шанси стати членом НАТО».

Насамкінець хочеться ще раз підкреслити: питання предявданого до якоїсь системи колективної безпеки рано чи пізно постане. Бути позабологовою за такого геополітичного положення, як в Україні, — не найкращий варіант. І якщо дивитися в майбутнє з урахуванням найближчого, то найбільш нещасливою для України є тісна співпраця з НАТО. Бути в деяких інших союзах ми вже спробували...

Анатолій МАРЦИОНОВСЬКИЙ

Автор висловлює подяку Українському центру досліджень проблем міжнародної безпеки за організацію поїздки до штаб-квартири НАТО у Брюсселі.

На знімку: штаб-квартира НАТО в Брюсселі.

## Хроніка. Факти. Події

### Київ Пожалілися китаянкам на демографічний спад

Делегация Всекитайської Федерації жінок, яка перебувала в Києві, зустрілася з віце-прем'єр-міністром України Іваном Курасом. Він розповів про реалізацію в нашій державі двох національних програм — «Діти України» та «Планування сім'ї», а також про розробку нового сімейного кодексу. На жаль, зазначив Іван Курас, нині в Україні погіршилася демографічна ситуація, і це викликає тривогу уряду.

### Мінськ Захистіть народ від власного президента!



Лідер Білоруського народного фронту Зенон Пізняк і голова білоруського Гельсінкського комітету за кордоном Сергій Наумчик передали в посольство України у Варшаві заяву, адресовану керівникам України. У документі висловлюється сподівання на те, що уряд і політичні сили «виступлять на захист міжнародних прав і гідності людини, які ігноруються владою Білорусії».

### Панама За'сесією спостерігаємо, а в торгівлі беремо участь

У столиці Панами відкрилася 26-а сесія Генеральної Асамблеї Організації американських держав. Делегация України на чолі з послом України у США Юрієм Шербаком брала участь у роботі сесії як постійний спостерігач. Обговорювалися питання розвитку торгово-економічних відносин.

### Москва Алла Дудаєва про вибори

Удова чеченського генерала Джохара Дудаєва, яку нещодавно затримали при спробі вийти з країни з фальшивими документами, нині висловилася за підтримку кандидатури Бориса Єльцина на російських президентських виборах. На думку Алли Дудаєвої, тільки він зможе принести мир на чеченську землю.

### Тель-Авів Все по-чеському

Верховний суд Ізраїлю відхилив позов групи юристів про порушення Центриборчком законом при визначенні результатів голосування. Офіційно підтверджено, що Бін'ямін Натаньяху — лідер блоку «Лікуд» — є демократично обраним новим прем'єр-міністром країни.

### Київ Вручено вірчі грамоти

Надзвичайний і Повноважний Посол України в Арабській Республіці Єгипет Віктор Натанчук вручив вірчі грамоти Президенту АРЕ Хосні Мубареку. Під час короткої дружньої бесіди обговорено питання розвитку україно-єгипетських відносин.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

## Алло, Тбілісі!..

### Історичний момент. як «ритуальний танок»

Із РЕЗУЛЬТАТАМИ зустрічі «Великий Кавказ», участь у якій взяли лідери країн Кавказу, Росії та республік і регіонів Північного Кавказу, пов'язують нові надії на врегулювання одного з найбільш гострих конфліктів на терені СНД. Чого очікують від форуму в Грузії? Про це кореспондент «Голосу України» Людмила ФІСЮН запитала у другого секретаря Посольства України в Республіці Грузія Василя МЕЛЬНИКА:

— Президент Грузії Едуард Шеварднадзе вважає, що «Великий Кавказ» — історична зустріч, яка сприятиме остаточному врегулюванню конфліктів, зокрема у Південній

Осетії та Абхазії, і територіальній цілісності держав. А також — економічному співробітництву з Росією. Як відомо, основна проблема — з енергопостачання. Із першого червня знову на 80 відсотків виросли ціни на нафтопродукти, які Грузія імпортує переважно з Росії, у тому числі й на бензин. Хоча причин тут банальніша: нема чим платити...

Проте частина парламентаріїв, переважно представники Абхазії та опозиція, переконані, що та зустріч у верхів власне Грузії нічого не дасть. Вона — просто такій собі «ритуальний танок» на підтримку перед президентськими виборами Бориса Єльцина...

## Експрес-інтерв'ю

### Гребемо кредити лопатою і... викидаємо

НАША газета вже розповідала про сумну долю, яка спіткала два десятиліття тому експериментальний кредит, який півтора роки тому надідала Україні Канада. Річ у тім, що наші керівники не дуже поспішають скористатися з позички, незважаючи на те, що домовлявся про неї сам Президент Леонід Кучма.

Можливо, нині ситуація змінилася? Саме з таким запитанням кореспондент Наталя ФІЛІПЧУК звернулася до ек-

перта політико-економічних програм посольства Канади в Україні Ірини ЦАРЬКОВОЇ.

— На жаль, документів їй досі бракуєть десь у Кабінеті міністрів. Ми вже порушували це питання і на рівні віце-прем'єрів, і на рівні міністерств, які займаються фінансами та зовнішньою економікою. При Кабінеті міністрів створено спеціальну комісію, яка має підготувати гарантійні документи і передати їх на розгляд Верховної Ради, проте поки що «віза» не рухається. Шкода, бо до

нас звертаються зашкварлені особи, які вже підготували під кредит конкретні проекти.

Хоча одна новина: всієї е. Корпорація експортного розвитку Канади постановила, що, коли до 26 червня Україна не розв'яже проблему, кредит передадуть на перерозподіл. А це означає, що ним скористаються інші країни. І бажачим знайдеться багато.

Що ж, нехтування іноземною допомогою стає у нас сумною традицією. Якщо вона нам не потрібна, то навіщо просимо?

# ЩЕ ОДНЕ ПРАВО НА СУДОВИЙ ЗАХИСТ?

**НАСАМПЕРД** слід відповісти, що таке право громадян України матимуть за можливу ратифікації Україною Європейської Конвенції про захист прав людини та основних свобод.

Найважливішою процедурою подання і розгляду скарг у Європейському суді передбачає визнання Конвенції державою і давання згоди на розгляд у цьому суді конкретної справи, пов'язаної із порушенням одного з основних прав людини. Ці права записано в Конвенції і чотирьох додаткових протоколах до Конвенції (протоколи № 1, 4, 6, 7).

Конвенція чинна з 3-го вересня 1953 року. На сьогодні вона ратифікована тридцятьма державами — членами Ради Європи (РС) і підписана трьома державами (Андорра, Естонія, Литва), які стали членами РС 1993 і 1994 рр. У жовтні 1995 року Україна увійшла до списку країн-учасниць РС.

Європейський суд з прав людини засновано 1959 року. Юрисдикція суду охоплює всі справи, що стосуються порушення і застосування Конвенції і передаються йому на розгляд за дотримання певних умов.

Відповідно до Конвенції будь-яка справа, передана на розгляд до суду, має обов'язково ґрунтуватися на петиції, поданій державою або фізичною особою, неурядовою установою або групою приватних осіб до Європейської комісії з прав людини, яка і встановлює можливість розгляду петиції. При цьому комісія може розглядати лише ті петиції, у яких йдеться лише про права, що гарантуються Конвенцією і протоколами.

Слід пам'ятати, що комісія не є апеляційним судом стосовно національних (наприклад, українських) судових інстанцій, вона не може скасувати або змінити їхні рішення, вироки. Комісія також не може безпосередньо захищати громадян перед національною судовою інстанцією, проти якої спрямовано скаргу.

Предметом скарг громадян можуть бути рішення органів державної влади (парламенту, адміністрації, судів тощо). Комісія не розглядає скарги, спря-

мовані проти приватних осіб або приватних організацій (товариств).

Перед тим як звернутися зі скаргами, громадянин має використати всі доступні в країні, проти органів якої подано скаргу, правові засоби, що могли б привести до позитивного розв'язання справи. Зокрема, необхідно довести спробу відновлення порушеного права в судових органах, аж до найвищого. Однак, коли, приміром, у задоволенні або розгляді позову було відмовлено з причини недотримання термінів або невиконання процедурних правил, комісія не зможе розглянути скаргу.

Скаргу до комісії слід позитивно у шестимісячний термін з дня винесення рішення національної судової інстанції (в Україні це Верховний суд). Коли скарга стосується судового вироку, тоді цей термін починається з моменту винесення вироку в рамках, установлених процедурою апеляції. Комісія

*Редакційна пошта приносить листи, в яких наші читачі запитують, чи можуть вони звернутися до Європейського суду і як це зробити?*

не може розглядати скаргу, коли протягом шести місяців громадянин не надасть до комісії (хоча б у скороченому вигляді) чітко сформульовану претензію і копії рішень щодо справи.

Після чого секретар комісії зобов'язаний інформувати заявника про хід розгляду скарги. Процедура розгляду не є публічною, і на першому етапі відбувається у письмовій формі. Тому особиста присутність на засіданні комісії не обов'язкова.

За наявності можливості громадянин має право для ведення справи звернутися до адвоката. На подальших етапах розгляду справи відсутність коштів на оплату юридичної допомоги може послужити підставою для прохання про безплатну допомогу. В цьому випадку позивач повинен документально підтвердити відсутність у нього необхідних коштів. З 1964 року таку допомогу було надано 780 особам. Однак, така допомога не може

бути надана під час подачі скарги.

Розглядаючи петицію, комісія з'ясовує суть справи і намагаться врегулювати конфлікт мирною угодою сторін. Якщо це не вдається, то комісія складає доповідь, в якій викладаються факти і міститься оцінка, а саме: чи є ці факти порушенням зобов'язань держави-відповідача, які передбачені положеннями Конвенції. Доповідь направляється до Комітету міністрів РС, після чого комісія чи зацікавлена держава — учасник Конвенції можуть через три місяці звернутися до суду. Якщо це відбувається, то рішення про те, мало чи не мало місця порушення, виносить Комітет міністрів.

Протокол № 9 дозволяє також фізичній особі, групі осіб або неурядовій організації передавати справу до суду, коли комісія завершила розгляд скарги, яку було розізнено як прийнятну для розгляду. В цьому разі комітет із трьох судів (із них одного суддю обрано від держави, проти якої подано скаргу) може прийняти одностороннє рішення про те, що справу не буде передано до суду. І тоді рішення з цієї справи має прийняти Комітет міністрів.

Після того, як до суду звернувся уряд або комісія, особа, яка подала петицію, може висловити побажання брати участь у процедурі. Якщо треба (а це трапляється дуже часто), таку людину має представляти адвокат. Якщо особа, яка подає петицію, одержала звільнення від сплати судових витрат при захисті своїх справ в комісії, то її звільняють від судових витрат і в суді; якщо таке звільнення не надано, то голова суду в будь-який момент може в певних умовах надати таке

звільнення на прохання позивача.

Суд виносить рішення по всіх справах, які в його компетенції. Рішення виносяться більшістю голосів і є кінцевими. Держави, стосовно яких прийнято дані рішення, зобов'язані їм підпорядковуватися; за виконанням рішень здійснює нагляд Комітет міністрів. За деяких умов суд може надати жертві порушення прав «справедливе відшкодування» і розглянути прохання про табуацію чи перегляд винесених ним постанов.

На думку спеціалістів, шанси на позитивний результат при розгляді справи в Європейському суді досить незначні. Це пояснюється кількома причинами. По-перше, судовий процес вимагає значних фінансових витрат: послуги адвокатів, судові витрати, які можуть становити 3 тисячі доларів США і більше. А по-друге, в процесі подання і попереднього вивчення скарг до розгляду в суді більшість із них відсіюється.

Так, з 1 січня по 31 травня 1995 року до суду було передано 53 справи. За ними було винесено лише 16 постанов про розгляд справ у суді. Наприклад, громадянин Литви з моменту підписання цієї країною Конвенції подав на розгляд 16 скарг і лише 2 з них були визнані як такі, що можуть бути розглянуті у Європейському суді.

І насамкінець. Не втрачайте надії, адже, як відомо, вона помирає останньою.

Марина КОВАЛЬЧУК.

P. S. Редакція газети вичає співробітникам Центру Інформації і документів Ради Європи в Україні за надану допомогу в підготовці матеріалу.

## Закон України

### Про внесення доповнень до Декрету Кабінету Міністрів України «Про податок на добавлену вартість»

Верховна Рада України постановляє: Внести такі доповнення до Декрету Кабінету Міністрів України від 26 грудня 1992 року № 14-92 «Про податок на добавлену вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 10, ст. 78; № 26, ст. 281, № 34, ст. 356; 1994 р., № 20, ст. 120):

1. Статтю 2 доповнити частиною другого такого змісту:

«Платниками податку на добавлену вартість з реалізованих товарів (робіт, послуг) підприємствами та структурними підрозділами, що входять до складу залізниць і виконують роботи (надають послуги), пов'язані з основною діяльністю залізничного транспорту, є управління залізниць, при здійсненні інших видів господарської діяльності платниками податку на добавлену вартість з реалізованих товарів (робіт, послуг) є безпосередньо підприємства, що входять до складу Укрзалізничці».

2. Статтю 4 доповнити пунктом 6 такого змісту:

«6. Підприємства та структурні підрозділи, що входять до складу залізниць, обчислюють оподатковуваний оборот з реалізованих товарів (робіт, послуг), пов'язаних з основною діяльністю залізничного транспорту, виходячи

з вартості наданих ними послуг по перевезенню пасажирів, вантажів, багажу, вантажобагажу, пошти (за місцем надходження платежів за надані послуги (доходних надходжень) незалежно від пункту їх кінцевого призначення) та інших послуг і виконаних робіт, а також реалізованих товарів, що включає податок на добавлену вартість за встановленою ставкою».

3. Пункт 1 статті 7 доповнити абзацом п'ятим такого змісту:

«Розрахунок податку на добавлену вартість щодо основної діяльності залізничного транспорту та його сплата до бюджету здійснюються централізовано управліннями залізниць».

4. Пункт 3 статті 8 доповнити абзацом другим такого змісту:

«Кожне підприємство чи структурний підрозділ, що входить до складу залізниць за основною діяльністю, складає і подає управлінням залізниць декларацію щодо податку на добавлену вартість у порядку і в строки, встановлені чинним законодавством та копію цієї декларації — податковим органам за місцем свого знаходження».

Президент України Л. КУЧА.

м. Київ, 6 травня 1996 року.

## Закон України

### Про внесення змін до статті 2 Декрету Кабінету Міністрів України «Про податок на добавлену вартість»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести зміни до статті 2 Декрету Кабінету Міністрів України від 26 грудня 1992 року № 14-92 «Про податок на добавлену вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 10, ст. 78; 1995 р., № 44, ст. 318), виключивши у ній такі слова:

«в обсягах, які підлягають обкладенню митом відповідно до законодавства».

2. Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України Л. КУЧА.

м. Київ, 16 травня 1996 року.

## Постанова Верховної Ради України

### Про збільшення мінімального розміру пенсії за віком та суми першочергових платежів на потреби підприємств

Верховна Рада України постановляє:

1. Кабінету Міністрів України на виконання пункту 3 Постанови Верховної Ради України «Про порядок введення в дію статей 10, 33, 34 Закону України «Про оплату праці» та встановлення мінімального розміру пенсії за віком» у двохтисячний термін внести до Верховної Ради України пропозиції щодо перегляду мінімального розміру пенсії за віком.

2. Кабінету Міністрів України разом з Національним банком України розглянути питання про можливість збільшення у 1996 році суми першочергових платежів на потреби підприємств.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 травня 1996 року.

## Прем'єр спочатку пояснив усе керівникам, а потім пресі. Його зрозуміли

(Початок на 1-й стор.).

Пізніше на короткій прес-конференції Павло Лазаренко пояснив, що має сказати присутнім не дуже приємні речі віч-на-віч. Бо вкрай незадовільний стан справ на Херсонщині. Область посідає останнє місце у виплаті зарплати і пенсії працівникам бюджетної сфери. Виявлено порушення у використанні коштів, призначених для контрактів на держзадоволення тощо. Різно дає позиції аграрний сектор області. Тільки не досіяний сектор зернових культур налічується 100 тисяч. Випадання лише поганими погодними умовами навряд чи доречно, зазначає Прем'єр, бо в інших південних областях становище краще. У даному разі слід говорити про безвідповідальність та низький професіоналізм керівників. І

раніше, за словами Павла Лазаренка, висловлювалася критика на адресу керівників місцевої влади на Херсонщині. Але й після висновків урядової комісії, яка працювала в області, ситуація на краще не змінилася. Усе це, підкреслює Прем'єр-міністр, дає право звернутися до Президента з пропозицією щодо змінення керівництва області.

На думку глави уряду, ситуацію на Херсонщині можна поліпшити, якщо центр сплатить їй усі належні кошти для того, щоб розв'язати проблеми із забезпеченням селян паливом, технікою, надати їм субсидії, комплекс напередодні цюгоричних жнив. Активніше слід залучати інвестиції.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.



# У ТІНІ САРКОФАГА НЕ ЗАТИШОК, А СТРАХ

«Світ тихий, краю милий,  
Моя Україно!  
За що тебе сплюндровано,  
За що, мамо, гинеш?  
Чи ти рано до снід сонця  
Богу не молилася?  
Чи ти діточок невинних  
Зачаю не вчила?»

Тарас ШЕВЧЕНКО.

«Під об'єктом «Укриття» (читай «Саркофаг». — І. К.) треба розуміти всю сукупність споруд, що закривають джерело радіоактивності в тому числі реакторний блок, деаераторну етажерку, машинний зал, відділені від III енергоблоку стіною по осі 412 в реакторному відділенні та по осі 35 в машинному залі, а від навколишнього середовища — заново спорудженими конструкціями, і забезпечені системами діагностики, ядерної безпеки, електропостачання, пилосагніма-ми тощо. Згідно зі своїм призначенням та функціями, які він виконує, об'єкт «Укриття» не має аналогів у світовій практиці. Він не може бути віднесений до сховищ відпрацьованого ядерного палива чи радіоактивних відходів, оскільки не відповідає вимогам з ядерної та радіаційної безпеки штатних об'єктів ядерної енергетики», — так визначено статус об'єкта «Укриття» в «Описі об'єкта «Укриття» станом на 31.12.1995 року.

Щоразу, коли доводиться вести мову про об'єкт «Укриття», всіма фібрами душі відчуваю стражданий шлях до правди. Чому? Передусім тому, що особисто доводилося зустрічатися з багатьма тими чудовими людьми, які не шкодували ні сил, ні здоров'я, споряджуючи захист для навколишнього середовища, а точніше — для людей, від розбурханого, зловісного четвертого реактора Чорнобильської АЕС. Так, саме ім маємо ми, суціль в Україні (та й не тільки в Україні), завдячувати за воїстину велику роботу, здійснену після аварії на ЧАЕС. Сум та страждання переповнювали дні, тижні й роки після страшної катастрофи. Якщо розбурхане горе зменшувалося, то це завдячує тим, найпершим, хто працював біля четвертого блоку, закрия його не лише своїми долонями, серцями, а і життям.

Линаються позаду зими, літа й осені. Спливають роки. Ось уже десять їх минуло з тієї далекої чорної суботи 26 квітня 1986 року. Але, на жаль, чорнобильське лихо не зникло, воно розрослося страшними метастазами в нашому суспільстві. І не тільки горем, хворобами тих, хто постраждав від знівасі-ного атому. Ні. Не тільки. Сотні громадян, які до аварії проживали на території, що

нині називається 30-кілометровою зоною ЧАЕС, втратили свої домівки назавжди. Чому так пишу? Саме тому, що 1986 року згарили і відселення були—куди, щоб швидше відселити. От і одержали ці люди той житло, яке не відповідало кількості членів сім'ї. Але ж думалося, що все це тимчасово: міне трохи часу і ті, кого відселили, і краї-на одгавтяться після лиха й люди одержать еквівалентне втраченому життю. Так, на жаль, не сталося. «Нам нема до кого звертатися», — говори-ли мені К. Г. Сичевський, А. Н. Коваленко та інші ни-нишні мешканці м. Вишгоро-да, відселені сюди з Чорно-билья. — Наші прохань, на-ших слів ніхто не хоче слуха-ти. А ми втратили власні бу-динки. Одержали на великі сім'ї однокімнатні квартири. А тепер просимо хоча б діль-ночку для будівництва при-стойного житла. Але допроси-ти не можемо. От і розди-рає розпач серце. Невже ми винні, що трапилася ця страшна біда? Винні чи не винні, а на нас це охоплю-є».

Слухаючи цих людей, ду-маю, що, можливо, час вже нашої Феміди розв'язати очі, щоб бачила тих, хто страж-дає, бо терези справедливос-ті, які вона тримає, видають перевагу таким несправедли-вості. Вже десять років три-юста не залишає тисячі сімей чорнобильців. Так скільки ж їм не страждали на шляху до правди? Тим часом у владних структурах Київської облас-ної Ради народних депутатів зазвичай нешироко видають ба-жане за дійсне. Ось лише од-на цитата з чергової відпис-ки, підписаної заступником голови згаданої Ради М. І. Приймаченком (лист адресо-ваний голові Комісії Верхов-ної Ради України з питань Чорнобильської катастрофи В. М. Яценку): «Щодо відсе-лення в лані час окремих із них земельних ділянок для індивідуального житлового будівництва, то вони як по-терпілі наслідок аварії на ЧАЕС 2-ї категорії згідно ст.21 Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» мають на це першочергове право, але за умови, що вони потребують поліпшення житлових умов та перебувають на квартир-ному обліку. Проте і в цьому випадку законодавчо не ви-значено шляхи фінансування та-кого будівництва». (Цитуємо згідно з оригіналом. — І. К.)

Так що це? Феномен не-захищеності? Руїнування віри, пріоритету духовних ціннос-тей? А, може, це усього на-ського ораклення діда. Адже минуло десять років після атомної катастрофи, а й досі щемить оголена пам'ять,



спокій душі розламає найбів-ний гуркіт незачищеності. І-ни, на жаль, страшніший від того, коли первісна людина сам на сам зазіхалася з роз-бурхану стіхією природи.

Горе продовжує зловіща-ти нас людьми, які підпали під докльоти зорі Поліни.

Стадає на думку древній Сократ, який написав на своїй хартії: «Горе, не за-хочь сколи». Горе ж зашло у наш двір. Скільки ж іще де-стятить потрібно, щоб ви-ровнати його? Якщо гово-рити предметно, то скільки часу треба, аби відселити з Польського району понад ти-сячу сімей, які за роки після аварії дощенту виснажили свої душі? Є тисячі людей, які мають пільги через те, що один чи два дні перебували з 30-кілометрової зони ЧАЕС. Чому ж тоді покинуть на-привольє понад триста сі-мей поліщуків, які і дотепер мешкають у цій самій 30-кі-лометровій зоні? За що спо-кутують вони атомний трі-с, вининий недолугими полі-тиками, державними мума-ми та недалекоглядними ато-мниками? Як розв'язали мі-шок Пандори, а зав'язати не знають як.

Власне, й не в відповілі на ці запитання справа. Суть полягає у тому, аби хоча б тепер захистити постражда-лих. Таких як Порта Р. Л., Будковський І. Ф., Мурга Л. Ш., Царенко М. І., Коломі-єв Є. С. та сотні інших лю-дей похилого віку із Поль-ського району. Близько десяти молодих сімей із села Дібро-ва вже кілька років сидять на клунках, чекають відселення з маленькими дітками на ру-ках. Хто і коли скаже їм до-вгождане слово «відселян-тись»? Ім також відомо, що значить жити десять років під тінню від «Укриття». Бо ж укриття для четвертого зруйнованого блоку ЧАЕС. А для них — повсякденний страх, зневіра та мука. Як і для всіх мешканців Іванків-ського та Польського районів Київської області.

Передусім у цих районах мешкають близько шестиде-сяти тисяч чоловік. Близь-ко десяти тисяч з них — ді-ти. Хто-хто, а батьки їх і-ні достеменно знають, що то-такє — зловісна тінь саркофага. Бо ж, відпові-до на найкращіші підра-хунків, понад сімдесят відсотків дітей — хворі.

Послугуючись аналі-зом роботи педіатричної спудки Іванківського ра-йону за 1995 рік, зазначу, що порівняно з 1994 ро-ком у районі зареєстровано збільшення захворю-вань нервової системи та органів чуття порівняно з попереднім на 28,1 відсот-ка, ендокринної системи на 27,3, органів трав-лення — на 26,9, органів дихання — на 8,7, інфек-ційні захворювання збіль-шилися на 1,4 відсотка.

Чи є надія, що тенденція до росту захворювань буде зменшуватися? Сумно від то-го, що нема перерпин хворо-бам. Мова й про проміж-них, так також катастрофічно не вистачає. Мова про те, що нема нормальних умов для життя в забруднених радіо-нуклідами зонах. Так, скажі-мо, водопостачання в Іван-ківському районі здійснює-лише у 52 населених пунктах з 81. Газифікацію не завер-шено навіть у населених пу-нктах, які підпадають під кате-горію гарантованого (добро-вільного) відселення. Чи мо-жуть зменшуватися захворю-вання дітей, коли у Новосо-кольській, Сукавській, Фе-невській, Мусійській, Шпильській, середніх та Термівській неповних се-редніх літх мерзнуть протя-гом зими? Про газифікацію котелень тут лише мріють. Адже лише з нею може прийти довгоочікуване тепло і, певна річ, зменшаться простудні захворювання.

Тінь від саркофага... Упро-вочує рска війна ім мен-шше, не зникає. Вона — не лише сумне нагадування про страшну атомну катастрофу, а і гітійотий прес на душі й серця людей. Тінь від сарко-фага — той же мішок Пандо-ри, з якого розсіпається вір-зінотич розпач. Захищати від нього не те що важко, але й часом просто не під силу людям.

Не останнє місце відведе-но в захисті здоров'я людей медпрацівникам, а також едвентним медикаментам. На жаль, і з першим, і з дру-гим як у Іванківському, так і в Польському районах не вистає медпрацівників. Насамперед кваліфікованих лікарів. У багатьох населених пунктах немає медпунктів, у яких можна одержати першу медичну допомогу. Вже не вистачає пальців на руках, аби полічити, скільки ж ро-ків сподружються примі-щення фельдшерсько-аку-шерських пунктів у селах Б. Берг, Старовичі, Сукачі, Жерва. Восмий рік в Іван-ківському ремонтується єдина ла-зна. Звичайно, мешканці сіл і селища обурюються, рем-ствують... А Мінчорнобиль-ськю з об'єктами інфра-структури, які відповідо до за-конів та постанов мають да-ти про будівництво згаданих об'єктів у зоні, що постраж-дала внаслідок аварії на ЧА-ЕС, просто розводять рука-ми... Немає коштів. Оце й усе. Чи ж будуть вони хоча б коли-небудь? Важко сказати однозначно. Як свідчить практика останніх років, чорнобильський фонд з кож-ним днем зменшується, і настільки, що вже асоціують-ся з пріслів'ям про церковну мишу.

А натомість густішає тінь від саркофага, все менше простору полишає для на-дії тим, хто вимушений роз-черком долі жити під нею.

Було б помилково сказати, що зловісна тінь «Укриття» затуляє сонце і життя лише мешканцям 30-кілометрової зони ЧАЕС, Польського та Іванківського районів. Вона над усією Україною, не ві-дає від неї і Європа, та й ус-нада зелена (поки що) пла-нета Земля. Так неже у нас, земляні, не вистачить здоро-вого глузду подолати ті спіль-но, злізкувати назавжди? Заради життя.

Іван КІРИМОВ,  
народний депутат України,  
заступник голови ради  
української екологічної  
спілки «Вратувати від  
Чорнобилья».

## «Протез» пшов...

Але куди? Вгору  
чи знову до прізви?

«Протез» — так кияни у повсяк-денні називають Український ви-робничо-протезний концерн, розташований на Подолі. Він об'єднує більш як десятко спеціалізованих підпри-ємств, понад двадцять окремих ви-робничих дільниць, науково-дослід-ний інститут, інші заклади, покля-кани забезпечувати протезними та ортопедичними засобами близько мільйона інвалідів війни, праці та військової служби з усіх регіонів У-країни.

На жаль, економічна травсяна, яка охопила нашу державу, не обій-шла виробників і цієї гуманної про-дукції. За минулий рік і перший квартал нинішнього концерн недоо-держав із державного бюджету 296 мільярдів карбованців. У лютоту — березні поточного року Міністер-ство фінансів зовсім не перерахувало на протезне виробництво жодного карбо-ванця. У результаті були зупинені київський та інші протезні заводи, робітники відправили у неоплачу-вані догостровоті відпустки. Багато фахівців протезної справи покинули виробництво. А від інвалідів з усіх куточків України потекли скарги у державні органи, громадські органі-зації, в «Голос України» та інші га-зети. Чимало скарг надійшло і до Ради ветеранів України. Представники Ра-ди детально ознайомилися із ситуаці-єю, що склалася в концерні, і голова Ради І. Герасимов надіслав тривож-ного листа Президенту Л. Кучмі.

— Як живе «Укрпротез» сьогодні? — запитує голову його правління П. Хоменка.

Петро Васильович розповідає, що це у березні 1993 року Кабінетом мі-ністрів затверджена «Державна про-грама розвитку протезної промисло-вості та забезпечення інвалідів засо-бами пересування на 1993–1998 ро-ки». Нею передбачено подолати нега-тивні наслідки розриву виробничої кооперації з Росією та іншими ре-спубліками колишнього СРСР, побу-дувати нові цехи, здійснити рекон-струкцію і технічне переобладнан-ня діючих підприємств, розширити си-ровинну базу, впровадити нові техно-логії з тим, щоб неодмінно забезпе-чати нагальні запити інвалідів.

На виконання цієї програми вже зроблено багато. Зокрема, у справу розширення асортименту протезно-ортопедичних виробів, засобів пере-сування і сировинної бази значний внесок зробили трудові колективи Українського науково-дослідного ін-ституту протезування, харківського АТ «Ортопрот», київського науково-виробничого підприємства «Трибона-ліс», полтавського АТ «Лтава», ста-хановського підприємства «Юність» та ін. Побудовано нові протезно-орто-педичні цехи у Луцьку, Миколаєві, Чернівцях.

Але відсутність належного фінан-сування у минулому році і першому кварталі нинішнього поставили під-приємства концерну перед прірвою. Майже всі роботи було призупинено. Правда, напередодні 51-ї річниці Пе-ремоги уряд виділив на протезне ви-робництво 400 мільярдів карбо-ванців. Знову запрацювали київ-ський та інші заводи. Вони вже одержали від інвалідів стільки замовлень, що чи й справляться з ними до кінця року.

— Тільки турбує те, — наголошує П. Хоменко, — що надання коштів вистачає лише на травень—червень... До того ж, потрібні не лише карбо-ванці, а й валюта, щоб закупити ус-таткування і сировину за кордоном... Як буде далі, поки що невідомо...

Отож і хвилює інвалідів, котрі сто-ять у величезній черзі, чекають—не дочекаються виконання своїх нагаль-них замовлень: куди завтра піде «Протез» — вгору чи знову до прі-зви?

Володимир ЧЕРКАС.

**ЦЕ НЕ НАШЕ** визначення суті марксизму-ленізму. Вперше зразковий учнів та гарячих послідовників учень марксизму, а згодом, звичайно, і лєнізм, назвав дивовижно великий російський письменник Ф.Достоевський в романі «Бесы» (1871). «Це найбільше тенденційно-історичне произведение Достоевского, насичене озлобленістю проти... ідей социализма», — писав невідомий автор у «Примечаниях» до роману (1957 р. видання).

Але невідомий Достоевському за цей роман і В.Ульянов. Це в нас! Так згадувало, так точно перебігати абсолютну цифру майбутніх видатних жертв марксизму-ленізму — 100 мільйонів і ще 150 — побитого дубового і морального спустошення («427»). Про це він вже достовірно знавмо сьогодні. А 125 років тому Достоевський уже відчув і спрогнозував, у що обідується людство ідеї комунізму, де 1/10 частини суспільства отримає свободу і безмежні права над рештою 9/10. Ці ж 9/10 новини стали безликими, перетворилися в отару баранів і за безмежної мукоти та цілого ряду сатанинських перероджень досягли першої чистоти, свого роду перфосного раю. Хіба це не точна характеристика того, що сталося з народами та націями 1/6 частини земної кулі, яких боді, світового пролетаріату вели шляхом голодоморів, революцій, босн, контрбоді та гвалтів до «земного раю» — комунізму?

Можливо, Ф.Достоевський і не був глибоко обізнаний з учненням Маркса, але його літературні погляди та зображені ситуації цілком збігаються з «науковістю» та програмою дій цього вчення.

Та, на жаль, навіть сьогодні, у 1996 р., коли назавжди певного краху марксистсько-ленінського вчення в країнах колишнього СРСР, немає жодної наукової праці, де було б глибоко та всебічно дано йому належну оцінку. І тому дуже приємно, що саме така книга почала світ 1981 року в далекому Лос-Анджелесі, і написав її американець українського походження Петро Балея, назвавши «Обезвласнене суспільство. Марксизм: утопія в теорії і терор у практиці» (686 стор.).

Автор аргументовано, коректно і, що найважливіше, на вражачих фактах демонструє дивовижно та підступність марксистсько-ленінського вчення, перегукуючись тим самим повністю з Ф.Достоевським у його оцінці.

Уже в самій назві книги проглядається найістинніша, найякісніша проблема обезвласненого суспільства. Суспільство, де все всенародно читає (нічого), а отже, таке суспільство приверне на загальне або в кращому разі на жебрацьке існування. Що це так, на жаль, переконалися на власному досвіді, проживши в обезвласненому СРСР-75 років.

Звичайно, автори книги — громадянину західного світу, в якому він таке вчення, які шось подібне до того, що сталося з нами, є до кінця незбагненне, особливо близькі й зрозумілі проблеми саме індивіда та власності. На цьому він і буде своє дослідження, ви-

## Діагноз Достоевського Нотатки на полях книги Петра Балея

окремлюючи три основні напрями, а саме:

— **РОЗКЛАДАЄ марксистсько-ленінське вчення як суперконфліктне;**  
— **розкриває методи та шляхи втілення в життя марксистсько-ленінської теорії;**  
— **констатує трагічні наслідки практичного втілення в життя Марксової теорії комуністичного суспільства.**  
Для нас особливо цікаві й важливі є перші два напрями дослідження автора, бо їх або зрозуміти, або дуже мало знати, тому й зупинимося докладніше саме на них.

Отже, факти, на яких автор будує своє твердження про еклектизм у вченні Маркса:

- 1) авторство фрази «диктатура пролетаріату» належить французькому революціонеру Августові Бланку. Коментар П.Балея: «Вислів «диктатура пролетаріату» не є ні науковим, ні будьяким іншим поняттям, бо він такий же абсурдний, як і «стратегія армії», «просудливості юри» чи «ініціатива мас»;
- 2) ідеї інтернаціоналізму сягають в італійське Ресорджименто, а своє ідеологічне та статутне оформлення знаходять у масонських ложах;
- 3) ідеї комунізму розроблені Платоном у його «Республіці»;
- 4) людські мрії про щастя і безтурботну життя такі старі, як світ;
- 5) ідея обезвласнення суспільства на користь суверена належить Барухові Спінозі;
- 6) діалектичний метод Маркса цілком запозичив у Гегеля;
- 7) матеріалізм Маркса, крім атомізму грецької античності, мав ще й таких

попередників, як Жюльєн Ламетрі, Томас Гобс, Пауль Гольбах та Людвіг Фейєрбах;

8) у політичній стратегії і тактиці Маркс був надбаним спадкомцем Н.Макиавеллі й керувався його принципом: мета виправдовує всі засоби;

9) теза Маркса, що варієтність товару визначається кількістю людської праці, затраченої на його виробництво, була обґрунтована в працях таких корифей економіки, як Вільям Петті, Адам Сміт, Давид Рікардо та Джеймс Мілз;

10) ідею переміщення товарної надвартості з торго-

творець історії, бо він продукує матеріальні блага і тим самим сприяє продовженню людського роду. Шоправда, він ніде не вказує, яка ж тоді його роль та йому подібних, а також учителів, лікарів, поліції тощо в історії. Адже вони не продукують матеріальні блага, а отже, і не сприяють продовженню людського роду. Однак, взявши на своє озброєння мораль Макиавеллі, — будь-що досягти своєї мети, Маркс, Енгельс і Ленін наполегливо йдуть у цьому напрямі. Автор простежує динаміку подій, які відбувалися після «творчого»

линя землі не тільки реакційних класів, а й цілий ряд реакційних «народів» (с.252). («Угорщина і Панама» — у Російській небезпеці» Ф. Енгельса).

І це шиялося за 70 років до жовтневих перевороту 1917 р. і за 90 — до Другої світової війни! Ось воно, коріння націонал- та комуністичного фашизму!

Не відстає від Енгельса й Володимир Ульянов у своїх діях щодо навчання робітничому класу ліній поведінки ідеології.

З цього приводу П.Балея наводить уривок зі спогадів відомого політика Володимира, який писав:

«У роки голоду 1891—1892 рр. вся Самара допомагала голодуючим. Поводили, крім В.Ульянова й його родини та невеликої групи прихильників. Вони відчували велику приємність і радість від мук і страждань голодуючих, вбачаючи в цьому фактор поступу, який, руйнуючи селянство, його життєвий уклад, створював пролетаріат і сприяв індустріалізації країни» (с.410).

А в цей час великий український письменник В.Короленко збирає пожертви для голодуючих. Відомі митці Росії дають свої знамениті концерти на підтримку голодуючих.

**ПОСТАВЛЕНІ диктатурою пролетаріату марксистським камінем розвитку історії, незгасимим вогнем, що було до них зроблено і відкрито, вони самі собі розв'язали руки для обґрунтування та втілення в життя найбільш жахливих теорій, найогиднішого серед яких є теорія расизму.**

Вбодіваючи за світовий пролетаріат, існування та розвитку якого не вкладається в рамки жодних національних держав, у 1849 р. молодий Енгельс писав: «В Європі немає країни, яка не мала б... недобитків одного або й більше народів, відсунених на задній план і підкорених націями, які згодом стали носіями історичного розвитку. Це національні залишки, яких колесо історії безжалісно толочило, це етнічне баракло, яке було, є й буде найбільш фанатичним носієм контрреволюції, бо його існування, що по інше, як протест проти великої історичної революції... Такі залишки в Австрії — це панславистичні (!) полудневі слов'яни, які являють собою не що інше, як марно втрачений продукт дуже складного розвитку протягом тисячоліття...»

На перший знак переможного повстання французького пролетаріату німці та мадляри в Австрії визволяться і криявно помстяться слов'янським варварам. Загальна війна, що вибухне, розтрощить по Слов'янську Лігу, і її мізерні, тупоголові народи будуть повністю знищені й нічого, крім їхніх назв, не залишиться. Наступна світова війна буде нагодою для знищення з

**ЗВИЧАЙНО, це дуже незначна кількість і тих фактів, що їх автор подає в книзі, але вони величезно промовисті, щоб відчувати, що таке марксистсько-ленінський ідеї. І тому неможливо без перестороги слухати сьогоднішніх, нібито правдивих комуністів, які за соціальною справедливості і народодобавди, що вони не мають жодного та жасує до тих злодійів і жасує, які здійснюють їх нещадно, і що вони їх засуджують. Це облузність і червоність макиавеллізму. Усі, то жінки сподіваються марксистсько-ленінське вчення, є потенційними прихильниками скотських заочників.**

Тому вважаємо, що передрук книги П.Балея «Обезвласнене суспільство. Марксизм: утопія в теорії, терор у практиці» в Україні був би надзвичайно актуальний і корисний як для тих, хто сповідує це вчення, так і для тих, хто його вже давно й назавжди відкинув.

Учені Національної Академії наук України:  
Людмила ШЕПОТКО,  
професор, доктор економічних наук;  
Андрій БУРЯЧОК,  
професор, доктор філологічних наук;  
Ганна ПРИНЦ,  
кандидат економічних наук;  
Оксана МАКСИМЮК,  
кандидат економічних наук.

## Звернення до аудиторів України

Шановні колеги!  
Нині аудит в Україні переживає не найкращі часи і, на наш погляд, це об'єктивна реальність, бо в перехідний період обов'язковий, тотальний аудит відсутній на себе не тільки державні, а й приватні підприємства. Обговорення змін і доповнень до Закону про аудиторську діяльність у Верховній Раді каже, що багато хто з депутатів не до кінця розуміє різницю між податковою інспекцією, контрольно-ревізійним управлінням і аудитором. Це спричинило спроби обмежити сферу аудиторських послуг, переказавши вартість аудиту на прибуток

підприємств, а також спроби представити аудиторський рух як співтовариство, що його розділяють суперечності та чвари, які треба організувати під жорстким контролем держави, підпорядкувати його державним органам, що може призвести до цілковитого знищення незалежного аудиту в Україні.

У цій ситуації Спілка аудиторів та Аудиторська палата Україникладають значних зусиль, щоб знайти взаєморозуміння з депутатами, які активно працюють над поданням законопроектом.

Зокрема, в доопрацьованому проекті закону розв'язуються порушені зарез

питання внутрішньої організації і самоврядування аудиторської діяльності у вигляді створення єдиної української професійної організації аудиторів з єдиним органом управління, тобто прийняття моделі, що успішно діє в багатьох країнах Європейського Союзу.

На жаль, нерозуміння окремими аудиторами всієї гостроти того, що відбувається, бажання з допомогою політиків форсувати події створенням структур, що не мають конструктивної основи, лише усугублює обстановку, даючи привід недоброзичливцям незалежного аудиту вилгодити запровадження жорстких обмежень для аудиторського руху в Україні.

Люди, які спрямовують свої кроки не на об'єднання, а на відокремлення дій, ма-

ють усвідомлювати, що вони працюють проти цілісності та об'єднаності аудиту.

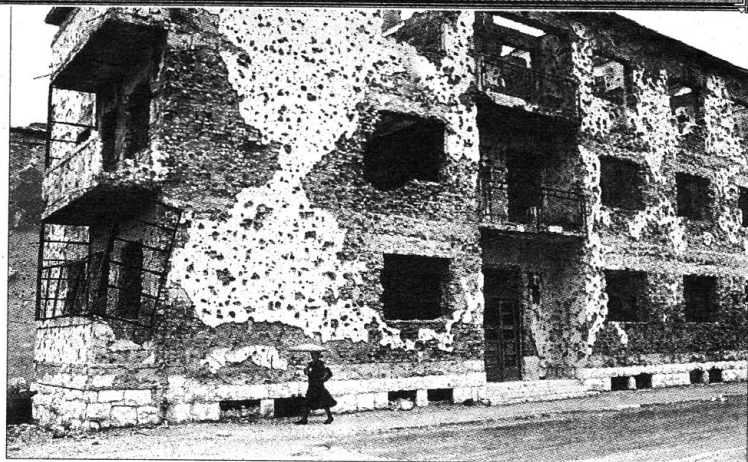
Отже тільки зв'язаними, спільними зусиллями ми, аудиторів України, зможемо подолати кризову ситуацію, що склалася, розв'язуючи якої і сприятиме Всеукраїнський з'їзд практикуючих аудиторів, що його скликає Спілка аудиторів та Аудиторська палата України і який відбудеться в Києві 21 червня 1996 року. На з'їзді в об'єктивній і конструктивній обстановці буде розглянуто всі наші проблеми і вироблено конкретні заходи щодо їх розв'язання.

Олександра КУЖЕЛЬ,  
народний депутат України, голова  
Аудиторської палати України.





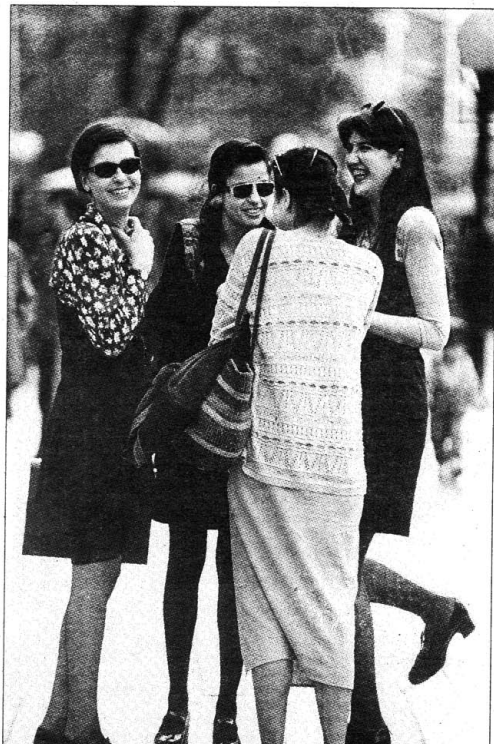
## СІМ ЗІРОК НА ДЕМБЕЛЬСЬКІЙ БРОНІ



**Н**АШ фотокор Сашко Клименко тричі літав на воюючі Балкани. А ось прилетів із Боснії — вже мирної, але здалося — вражений миром більше, ніж війною: тим, як швидко війна забувається і... не забувається. Сараєво повне принятних кав'ярень і безтурботних красунь — забудь! Але країна повна і цвинтарів, як отой, сараєвський, угорі льворуч, — його охопиш поглядом лиш із пташиного польоту. Чи оцей, маленький, в селі Іліш. Сашкові він нагадав чорнобильські кладовища, куди пускають раз на рік. Тут теж: на день поминання мусульмани дозволили сербам прийти. Українські десантники стежили, щоб не було сутичок між живими за мертвих... Як там наші солдати? Їх шанують колеги з НАТО й місцеві, люблять ходити в гості. Але якось Сашко бачив: нашу машину закидали камінням. Теж довіра: натовські інструкції дозволяють на таке відповідати кулем, та місцеві знають, що українці просто не дозвольть собі стріляти. Ще штрих. Є тут модний заробіток на дорогах: водії легковиків намагаються легенько зіткнутися з бронемашиною, щоб зідрати з військових тисячу-другу доларів. Але був у Сараєві легендарний серед військових і цивільних хлопців з України. На броні його БРДМ красувалося, кажуть, сім зірочок — рівно стільки разів він зміг ухилитися від наїзду й пошити заробітчан у дурні. Він вже пішов на дембель. Дай Боже, щоб наші солдати приносили лиш отакі нагороди...

Віталій ЖЕЖЕРА.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



# БІЛЬШИЙ НЕ ОЗНАЧАЄ КРАЩИЙ

## Рейтингова картина банківської системи України

**КОМЕРЦІЙНІ банки привертають до себе значний суспільний інтерес. І, як реакція на попит з боку громадськості, останнім часом набули поширення їх рейтингові списки. Рейтинги комерційного банку — це місце у списку банків, яке визначається з урахуванням одного або кількох показників їх діяльності. Дана беруться з банківських балансових звітів. Саме з балансу банку можна отримати надійливішу інформацію про його стан і діяльність. Проте не слід лише сприймати рейтингові порадки як шукання банків від «кращих» до «гірших».**

Однією з основних характеристик банку є розмір його статутного фонду. З 1 лютого 1994 року для новостворених комерційних банків Національний банк України встановив мінімальний розмір статутного фонду в сумі, еквівалентній 3 млн. екю. На той час в Україні було близько 240 комерційних банків, сума статутних фондів яких очислювалася у 1200 млрд. крб., або у 85 млн. екю. При цьому за даними НБУ тільки в 31 банку розміри статутних фондів перевищували 5 млрд. крб., або 360 тис. екю, а сума їхніх статутних фондів дорівнювала 81 млн. екю. Серед цих банків були три так звані «старі» банки: Промісвестбанк, «Україна» та Укрсрбанк зі статутними фондами 47,3, 12,7 і 4,2 млн. екю відповідно. З решти 28 «нових» банків лише в шести статутні фонди перевищували 700 тис. екю і жоден з них не мав статутного фонду 3 млн. екю. Поряд із тримільйонним мінімумом, визначення якого практично зупинило процес створення нових банків, НБУ з метою укрупнення наявних банків встановлював для статутних фондів інші мінімальні норми. Ці норми визначали офіційні рейтинги комерційних банків.

Приклади офіційних рейтингів є список «лідерів» із згаданих вище 31 банку і список «аутсайдерів» з 60 банків за станом на 1 січня 1994 року, що їх оприлюднив НБУ. «Аутсайдерів» пропонувалося збільшити їх статутні фонди до 2 млрд. крб., або 140 тис. екю. Решта (майже 150) банків потрапила, так би мовити, у «чорний список» — вони мали приєднатися до інших або припинити свою діяльність.

Натогомо, що якоїсь оптимальної мінімальної норми для статутного фонду «вирахувати» неможливо. А невиконання її неодноразові зміни графіків збільшення банками їхніх статутних фондів свідчать про те, що під час здійснення заходів з укрупнення банків не було враховано навіть зцінення статутних фондів внаслідок девальвації карбованця.

З 1 лютого 1996 року змінюючи до Закону України «Про банки і банківську діяльність» призначено новий мінімальний розмір статутного фонду комерційного банку в сумі, що еквівалентна 1 млн. екю. Стосовно наявних комерційних банків постановою Верховної Ради затверджено графік збільшення мінімальної норми статутного фонду від 100 тис. екю за станом на 1 січня 1996 року до 1 млн. екю — на 1 січня 1998 року. Процес формування банківської системи, безперечно, повинен мати законодавчу основу. Але навіряд чи «планове укрупнення» банків приведе до зміцнення банківської системи. Це нагадує підхід до «неперспективних» сіл. «Чорну мітку» отримали 45 з 207 банків: ті з них, які до 1 червня цього року не збільшували своїх статутні фонди до 100 тис. екю, мають бути закриті.

Крім статутного фонду, є ще кілька абсолютних і відносних показників, які характеризують стан і діяльність банків. Серед абсолютних показників — активи (валюта балансу), прибуток, власний капітал, заощадження громадян тощо. Відношення активів і прибутку до статутного фонду або власних коштів банку є важливими відносними банківськими показниками.

Наведемо приклади рейтингових списків за станом на 1 січня 1994 року. Ці списки включають по 8 з 28 «нових» банків, розміри статутних фондів яких перевищували на той час 360 тис. екю. Відповідні показники подано в дужках.

Перші вісім банків за величиною активів (у мільйонах доларів):

1. «Укрінбанк» (180), 2. «ІНКО» (178), 3. «Відраджень» (64), 4. Приватбанк (63), 5. «Аваль» (56), 6. Укрнафтогазбанк (52), 7. Укркредитбанк (34), 8. Градобанк (34).

Перші вісім банків за величиною відношення активів/статутний фонд:

1. «ІНКО» (323), 2. «Аваль» (142), 3. Укрнафтогазбанк (95), 4. Укрінбанк (88), 5. Приватбанк (79), 6. «Відраджень» (71), 7. «Ажіо» (61), 8. Перкомбанк (36).

Перші вісім банків за величиною відношення прибутку/статутний фонд:

1. «ІНКО» (30), 2. Приватбанк (18), 3. Укркредитбанк (13), 4. «Аваль» (10), 5. «Ажіо» (8), 6. «Відраджень» (7), 7. Перкомбанк (5), 8. Укрінбанк (4).

Зауважимо, що перша вісімка банків може істотно відрізнитися від поданих, якщо не обмежувати низу розмір статутного фонду або взяти інші показники (прибуток, депозити, кредити тощо).

За два роки, що минули, рейтингова картина українських комерційних банків дещо змінилася. Для порівняння наведемо рейтингові списки, аналогічні поперед-

нім, до яких входять по 8 з 25 «нових» банків зі статутними фондами, розміри яких за станом на 1 січня 1996 року перевищували 1 мільйон екю. Промісвестбанк, банк «Україна» й Укрінбанк мали статутні фонди відповідно в сумі 45,6, 15,8 і 3,9 млн. екю.

Перші вісім банків за величиною активів (у мільйонах доларів):

1. Приватбанк (334), 2. Градобанк (291), 3. «Аваль» (223), 4. Укрінбанк (164), 5. Західукромбанк (46), 6. «Надра» (36), 7. Енергобанк (34), 8. «Ажіо» (33).

Перші вісім банків за величиною відношення активів/статутний фонд:

1. Укрінбанк (117), 2. Приватбанк (60), 3. «Аваль» (37), 4. Західукромбанк (30), 5. «Ажіо» (22), 6. Енергобанк (20), 7. «Надра» (20), 8. «Грант» (19).

Перші вісім банків за величиною відношення прибутку/статутний фонд:

1. Укрінбанк (5,5), 2. «Ажіо» (4), 3. «Грант» (3,5), 4. Західукромбанк (3,2), 5. Приватбанк (3), 6. «Аваль» (2,8), 7. Енергобанк (2,6), 8. «Надра» (2,2).

Порівняння даних, поданих у рейтингових списках, показує, що середній розмір активів для першої вісімки «нових» банків збільшився за два роки з 83 до 145 мільйонів доларів США, середні відношення активів і прибутку до статутного фонду зменшилися приблизно втричі. Зменшення середніх відносних показників можна розцінити як певне зниження ризику банківських операцій. Проте слід наголосити, що сьогодні банки працюють у режимі загальної економічної кризи, тому визначити якісь оптимальні величини банківських індикаторів навіряд чи можливо.

Очевидно, що чим більший статутний фонд, активи і прибуток банку, тим більший вплив має цей банк на банківську систему в цілому. Отже рейтинг банків можна вважати саме індикатором впливу на банківську систему. Щодо надійності, прибутковості, ефективності роботи банку, то навіть визначити такі поняття дуже складно, а тим більше врахувати ці характеристики в одному числі, яким є рейтинг. Оцінити, наприклад, надійність банку неможливо хоча б тому, що сьогодні реальних банкрутств комерційних банків практично немає, а величезна неплатежі є нормою.

Відношення прибутку/статутний фонд характеризує ефективність використання акціонерного капіталу. Проте велике відношення прибутку до статутного фонду (що перевищує деяку середню величину), може означати, що банк проводить ризиковані фінансові операції. Відношення активів/статутний фонд є характеристикою масштабу банківських операцій і надійності банку: чим вище це відношення, тим більше банком надано позик, придано цінних паперів тощо, водночас тим більша ймовірність неповернення позик, втрати коштів, що вкладені у цінні папери, а отже й більший ризик невиплат за зобов'язаннями банку (залученими вкладами, позиками, які взято в інших банках, тощо). Неплатоспроможність банку, в свою чергу, може спричинити його банкрутство.

Для ілюстрації сказаного розглянемо конкретний приклад. На 1 травня 1993 року активи банку «Україна» перевищували його статутний фонд у 1230 разів! Це у 5 разів більше, ніж для всіх банківської системи (без урахування НБУ) на 1 січня 1993 року. Отже, не дивно, що коли в грудні 1993 року в банківській систе-

мі виникла платіжна криза, більш як половина дебіторської заборгованості комерційних банків припадала на банк «Україна» і більш як 90% — на три «старі» банки. Цей приклад демонструє значний вплив колишніх державних банків на всю банківську систему, а також те, що до українських банків навіряд чи застосовний звичайн уявлення про «надійність» і «несплатоспроможність».

І все ж таки система комерційних банків є найбільш розвинутою структурою приватного сектору української економіки. Комерційні банки, «старі» й «нові», разом із двома державними — Ексімбанком і Ощадбанком, а також Національним банком складають банківську систему України. Отже, подати вище рейтингів картину слід поповнити даними про «старі» й державні банки. Ці банки входили до банківської системи колишнього Радянського Союзу, а їхні фінансові операції охоплюють практично всі галузі української економіки. Протягом останніх років «старі» банки отримували більшу частину емісійних кредитів НБУ. За даними голови правління Промісвестбанку Володимира Матвієнка, у січні 1996 року на «старі» банки припадало 92% бюджетних коштів («Урядовий кур'єр», 1996, №48—49 і №63—64).

На малюнку верхня крива показує зміни величини статутного фонду банківської системи без урахування НБУ. Нижня крива — зміни суми статутних фондів трьох «старих» банків. Як бачимо, у 1993—1994 роках статутні фонди «старих» банків складали приблизно половину сумарного статутного фонду банківської системи (46% на 1 січня 1995 року). На 1 січня 1996 року частка «старих» банків у статутному фонді банківської системи зменшилася до 28%, а частка «старих» банків разом із двома державними — становила 40%. Це означає, що торішнє зростання статутного фонду банківської системи із 70 до 234 мільйонів екю відбулося значною мірою за рахунок «нових» банків. Можливо, цей факт вказує на нову тенденцію розвитку банківської системи України. Зауважимо, що державними банками про банківську систему України є постанови Верховної Ради, які затверджують баланси НБУ і зведені баланси банківської системи, баланси комерційних банків, а також повноваження офіційних осіб і установ.

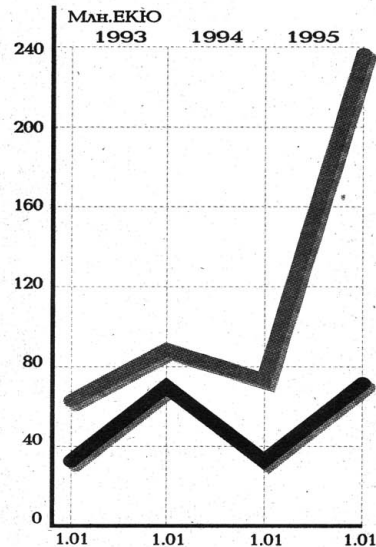
1995 року мало місце зростання статутних фондів як «нових», так і «старих» банків. Цей процес тривав і в першому кварталі 1996 року. Цікаво, що нарощування акціонерного капіталу банківської системи відбувалося на тлі поглиблення платіжної кризи.

Одним із найважливіших індикаторів є активи банків і банківської системи в цілому. На жаль, даних щодо активів бракує повністю. Це стосується й багатьох інших показників. Тобто, до «прозорості» банківської системи, про що інколи йдеться, ще, мабуть, далеко. Отож, обмежимося тим, що в 1995 року активи банківської системи скоротилися в доларовому обчисленні (за офіційним курсом карбованця) з 9253 (на 1.01.95) до 8064 (на 1.01.96) мільйонів доларів, а відношення активів до сумарного статутного фонду зменшилося зі 110 до 26. Скорочення банківських активів (у доларовому виразі) за умов поглиблення економічної кризи цілком зрозуміле. Але це у середньому. Багато банків 1995 року суттєво збільшили свої активи, проте велика питома вага активів «старих» і державних банків у активах банківської системи нівелює протилежні тенденції активів окремих банків.

На 1 січня 1996 року частка сумарних активів трьох «старих» і двох державних банків складала 61,4% активів банківської системи, а відношення суми активів до суми статутних фондів цих п'яти банків дорівнювало 40. Брак даних про активи й статутні фонди Ексімбанку, Ощадбанку і Промісвестбанку не дозволяє розглянути динаміку сумарних показників п'яти найбільш українських банків.

У першому кварталі 1996 року активи багатьох банків скоротилися навіть у карбованцевому вимірі. За такої ситуації значне зростання активів «старих» банків виглядає особливо вражаючим. За три місяці активи банку «Україна» збільшилися в 1,83 раза, а активи Укрсрбанку — у 2,71 раз! Активи цих двох банків (для Промісвестбанку дані відсутні) склали на 1 квітня 1996 року відповідно 1,73 і 1,75 млрд. доларів (за офіційним курсом карбованця), а відношення активів/статутний фонд — дорівнювало 69 і 326. Останнє число прийняти у 10 разів перевищує значення відповідного показника для всієї банківської системи. Зауважимо, що залучення коштів, обсяг яких дав змогу банківці зі статутним фондом у сумі 4 мільйонів екю збільшити свої активи протягом трьох місяців на суму, що еквівалентна більш як одному мільярду доларів США, є, мабуть, безпрецедентним випадком у світовій банківській практиці.

Отже, розподіл українських банків на «нові», «старі» й державні обумовлюється не лише традицією або статусом банку, а й підкріплюється значними відносними показниками і роллями банків в економіці України. Інше кажучи, належність до тієї чи іншої категорії банків визначається для українських банків. Отже «новим» банкам замишляється мріяти стати «старими» а «старим» — прагнути зберегти статус-кво. Допокі існуватиме розподільча економіка.



Статутний фонд банківської системи України (верхня крива). Сума статутних фондів трьох «старих» банків (нижня крива).

Сергій РОЖКОВ.



# Пріоритет потрібен. Та який?

**Г**АЗЕТА «Голос України» запровадила і послідовно веде важливу рубрику — «Еліта, нація, держава». Та не всі міркування авторів, чи тоїніше, пропозиції, з нашої точки зору, можуть дати позитивні результати в процесі відродження — утвердження Української держави.

По-перше, хибним є нагolos, який зроблено в ідеї розбудови Української держави. Існування власної держави для кожного народу — не просто чинник його ісихологічного і морального комфорту (хоча і це важливо), а передусім — інструмент, причому діючий, з допомогою якого політичне життя народу. Тому ідеологія розбудови Української держави як самодостатньої чинності є хибною. Вона може мати сенс лише за умови, що сприятиме «розбудові» українського народу, забезпеченню його швидкоплинності життя. Тобто у схемі взаємодії між державою і суспільством є все ж таки головним останнє. Тобто суспільство. І треба говорити про відродження суспільства, українського народу, а потім вже про державу як необхідний момент першого процесу.

Бо інакше державу перетворюємо на фетиш, в жертву якому приносимо реальні людські долі і навіть життя. Час, коли люди є лише засобом, «гноєм» для побудови «світлого майбутнього», здається, минув з розпадом колішньої комуністичної системи. І не треба його штучно реанімувати, навіть під іншими гаслами. Людина, її

благо — ось мета кожної держави, а не навпаки.

Отже, як на мене, то використання категорій «нація», «народ» замість поняття «особа» у сучасному лексиконі багатьох політичних лідерів, у тому числі і дописувачів газети на згадану тему, також є помилковим. Бо знову ж головним визнається не конкретна людина, її права і свободи, а щось масове, інертне, яким треба керувати, кудись вести. Тобто, знову постає знайома проблема «народу і вождя».

До речі, аналіз історичних процесів свідчить: ті народи, які бездумно йдуть за своїми лідерами, підтримують їх незалежно, авантюру політику, несуть за це кару. І доводиться жорстоку. Чи то їх утягують у війну, чи то масово відправляють у концтабори, чи то винищують штучним голодом. І те саме відбувається, коли замість мислячих людей, індивідів роблять бездумний натовп, якому потрібен політичний погонич-деспот.

Таким чином, вільна, ідеологічно толерантна і врівноважена людина, яка усвідомлює свої інтереси як окремої особистості, а не просто як механічної частки чогось більшого і аморфного, є основою будь-якої нації і держави. Певна

річ, у даному разі мова не йде про те, щоб відкидати почуття причетності до певної нації, держави — як умови самоідентифікації кожної особи і всіх інших моральних аспектів, пов'язаних з цією проблемою. Маємо на увазі інше: щоб за таких умов не тільки громадянин існував для держави, а й держава — для громадянина, щоб останній був альфой і омегой всіх її чинників.

На жаль, такого громадянина поки що в Україні немає. Причини відомі — і не будемо на цьому зупинятися. А ось щоб підняти народ з колін, дати йому можливість усвідомити себе як вищу цінність, потрібен час, відповідні економічна і політична реформи. І, звісно, лідери, яким до снаги це завдання. Тобто, потрібна еліта. Та де її взяти.

На парламент і далі мало, бо кожен народ має таку владу, якої заслуговує. Зрештою, який він сам. І нинішній парламент — то відображення нашого народу з його плюсами і мінусами. Виконавши владу так само важко у повному обсязі назвати усобищенням країн інтелектуальних сил нації. Тому велика відповідальність покладається на перших осіб держави у добір керівних кадрів для управління справами суспільства.

А вибирати є з кого. В Україні маємо досить потужну науку з добре підготовленими кадрами, великі інтелектуальні сили сконцентровані у висхідних навчальних закладах, окраси лідери вже з'явилися у

підприємницькому середовищі. Але цей процес селекції еліти треба обов'язково поєднувати зі створенням для всього іншого населення умов, за яких воно самостійно вичіпляє б виступи свої справи, відповідає за себе. А не сподіватися на милість якогось доброго дядечка.

Як відомо, за сімдесят років Радянської влади більшість із нас втратила навички дбати самому за себе, переклавши здебільшого турботу за завтрашній день на плечі держави (за що остання, до речі, тепер і розпачується). А рецепти відновлення почуття господаря, людської гідності, а отже, і можливості самим обшарпувати власне життя, відомі: це здоровий індивідуалізм, приватна власність, можливість самому себе захищати — право на володіння зброєю, незалежність (справді незалежність) судова система і поділ влади за об'єктивної потреби посилення (саме на етапі однієї з її фаз — виконавчої). Лише за таких умов, пройшовши школу самостійного відтворення особистості, людина серед інших рівних, які пройшли таку саму школу, вибере найдостойніших. Народ перестане шукати собі покровителів, бо він сам буде для себе покровителем, сам буде відповідати за своє життя, за своє майбутнє.

Таким чином, основою відродження нації і держави є не просто народ, а кожний окре-



мо взятий громадянин, негражданин якого, навіть найменший, мають стати найпершою турботою для державної влади. А не тільки проблеми функціонування державної влади, як це нерішуче доводиться чути. До речі, активне мусування цієї певної теми — хочуть того автори чи не хочуть — на тлі занепаду економічного життя в країні відволікає людей від справді потрібних справ, які можуть істотно поліпшити наше життя.

Ні, я чудово усвідомлюю важливість і потребу утвердження української мови як державної для відродження української нації. Але не треба ставити воя перед кіними, тим паче — хай уже дарують мені читачі за цей каламбур — коні ледве дишать.

Олег БОГІНИЧ,  
старший науковий співробітник Інституту держави і права НАН України,  
кандидат юридичних наук.

## Під один гребінець...

(Початок на 1-й стор.)

Будапешт поступово стає столицею різних міжнародних кримінологічних утворень. «Голос України» вже повідомляв про окремі з них та їх діяння. А кількість організованих злочинних банд на території сусідньої держави зростає. Зокрема, за рахунок «вітчанців» з Чехії, яких насамперед витісняє сюди пражська поліція. Наслідуючи приклад колеги, більш жорсткі контрольні та інші заходи почали застосовувати до іноземних громадян, насамперед з країн колишнього Союзу, угорські стражі порядку. В цьому я недавно переконався й сам.

... Службову «сімку» припаркував на одній з центральних вулиць Будапешта: мав ділову зустріч. Раптом звідкись вибухнула поліцейська машина і пригальмувала прямо в «лоб» до моєї «Жигулі» (шоб, бува, не втік). Два поліцейські поспішили показати документи. Незважаючи на службову візу в паспорт та акредитовану картку, в якій, до речі, Міністерство закордонних справ Угорщини просить всі офіційні органи країни сприяти пред'явленню документа, поліцейські ретельно обшукали мою машину, потрапили дипломат. Не знайшовши, до чого б приписатися, неохоче ретурнувалися.

Трохи дивна «допомога», чи не так? Добре, що під час цієї «процедури» не з'явився жоден іноземний партнер: що подумав би? А недавно угорська поліція затримала двох молодих українських грома-

дян — членів національної збірної, чемпіонів світу та Європи з боротьби самбо Ростислава Борисенка та Олександра Куспеша («Голос України» 17 травня інформував про це). Їх затримали за грати 17 днів. Їх протримали в утриманні Посольства України в Угорщині, особисто Надзвичайного і Повноваженого Посла Дмитра Ткача дозволили звільнити юнаків з тюрми. Тепер вони очікують суду, який і має визначити, хто винен у цій конкретній ситуації. Тому утримання від коментарів щодо чинності дій поліції, шоб не звинуватити в тиску на службівців Феміди. Зазначу тільки очевидне: докладно ознайомившись зі справою, Генеральний прокурор Угорщини доктор Дьорді Калман Дьонді вже за дві години звільнив Борисенка та Куспеша з-під варті. Прийнято також рішення про передачу справи на розгляд не угорських, як передбачалося раніше, а українських судових органів. За матеріальної допомоги посольства спортсмени вихопили з камери схову особистий багаж (хоч і мали зробити офіційні вноски). Дмитро Ткач за власні гроші купив хлопцям квитки на поїзд. І тільки в такий спосіб чемпіони успішно дісталися України.

Поцікавився думкою про цю конкретну справу і проблеми перебування наших громадян в Угорщині загалом у завідувача консульського відділу посольства України в УР Юрія ФАСТОВЦЯ. Ось що він відповів:

— Як відомо, спортсменів затримали 29 квітня. У вста-

новленні консульського конвенційного строки угорська сторона не повідомляла нас про це. До речі, це не перший випадок, коли партнери порушують термін інформування посольства щодо заарештування наших громадян, неспасибні випадки тощі. Тільки після офіційної ноты в МЗС Угорщини та листа до Головного поліцейського управління УР 12 (4) травня посольство одержало відповідь, що Р. Борисенко та О. Куспеш утримуються під вартою в камері попереднього ув'язнення. До речі, затримали не раз зверталися до угорських правоохоронців з проханням дозволити зв'язатися з українським посольством. Але їм чомусь було відмовлено.

Одну ніч перед від'їздом на батьківщину хлопці провели в посольстві. Вони настільки рішучі: якщо суд визнає їх невинними, то вимагатимуть відшкодування моральних та матеріальних збитків. А вже близько 20 днів без належних тренувань для спортсменів такого рівня — чимала перерва. До того ж Борисенко не потрапляє на рейтинговий чемпіонат Європи з дзюдо, що може завдати його участі в Олімпійських іграх в Атланті.

А загалом перебування наших громадян в Угорщині не є новим проблемом. На жаль, в УР останнім часом достатньо часто виникають подібні випадки потрапляння кримінологів, навіть убивць, зацікавлених вдалою з країни СНД, у тому числі українцями. «Голос України» писав про розборки зі стріляниною на вул. Сентендрей, грабнижницькі дії окремих зло-

чинних груп із Закарпаття тощо. Днями у пресі з'явилася повідомлення про черговий «наліт» на двох пасажирів поїзда «Будапешт—Москва», у яких бандити відірвали 8400 доларів США та з тисячі німецьких марок. Двох злочинців затримано. Це, з'ясувалося, були 23-річний білорус та 22-річний молдавінин. Третій з трьох ішов в бігач. Дуже сподіваюся, що він не краде, буває, не розбавляється, заявляє: «Злочин здійснений громадянином України». А потім з'ясовує, що це — громадянин іншої країни СНД. Так поступово формується негативний імідж українських громадян. До речі, «Голос України» теж пору-

шував цю проблему. («Наш турист у шапці-вушанні і з гранатою в руках». 1 квітня 1990 року.) Звертали увагу угорської сторони на тисячі «проколів» мас-медіа і посольство, і постійний представник МВС України в Угорщині Володимир Сірик.

Звичайно, контроль за дотриманням вимог законодавства країни, на території якої перебуваєш, потрібний. Але також у рамках закону. Бо не всі ж, хто приїжджає в Угорщину з України, — рекетири, бандити та крадії. Переважна більшість наших туристів, ділових людей — законослужники. Не варто стригти всі під один гребінець.

Микола ГОРВАТ.

Будапешт.

**Від редакції:** Кореспондент «Голосу України» Валентина Лисанська попросила прокоментувати цю ситуацію заступника начальника консульського управління МЗС України Володимира Бондаря та Надзвичайного і Повноваженого Посла Республіки Угорщини в Україні Лоранда Тота.

**Володимир БОНДАР:** На жаль, таких випадків щодня у різних країнах світу з громадянами України буває чимало. І знову ж таки, на жаль, їх затримують небезпідставно, хоч і таке можливе. Але якщо це стається, то громадянин України повинен пам'ятати: від тих, хто їх затримав, слід вимагати присутності українського консула в країні перебування і всі переговори вести через нього.

**Лоранд ТОТ:** Я не можу коментувати цей конкретний випадок, бо не вийшло необхідною інформацією. Цілком можливо, що обидві сторони припустилися помилок.

Турбує інше: дедалі частіше доводиться займатися справами, пов'язаними зі злочинністю, замість того, щоб більше приділяти уваги розвитку економічних і культурних зв'язків між нашими країнами. Причому це й тому, що посольство Угорщини в Україні робить усе для того, щоб у цій країні імідж українців був позитивний. Для цього є всі підстави.

## Портрет

## Президент з палітрою в руці

**В**АЖКО змалювати словами її гарне обличчя, відблиск очей, що раз у раз змінюються залежно від настрою, теми розмови, навіть від погоди за вікном. — то бони світяться-сміються, то рантом споживаються, мов острів, а то застигають у світлій лютній журбі. Саме такі моменти майстерно ловить вона, зображуючи на полотні тих, хто її пошехотав і бачив їхню непоборність, що виходить ніби зсередини, очищена від болючих буденних напруг. Бачиш Людину, ах, сміло твердити, художниця не тільки розуміє — любить.

Любов до оточуючих визано бачу і в останньому задку Серафими Сенкевич: вона — одна із засновниць і перший президент Миколаївського клубу художників. Бо серед колег є початківці, не вельми знає, які потребують доброго слова, поради й допомоги.

Сама Серафима Федорівна йшла до визнання крутими стежками! Значно крутішими, ніж оті, що ведуть з її рідного села Олишкани, з долини річки Чорної на північному сході Молдови, де провела своє дитинство. Нині, не забуваючи мови рідної, добре знає, шанує й українську та російську. І всіляко підтримує свого чоловіка Віктора Бандуру — активіста товариства «Провсвіт», який прагне відстояти права української мови у школах та вузах «російськомовного» Миколаєва.



Довгі роки Серафима Сенкевич наполегливо працювала, не пугаючи «чорної роботи» й уперто йшла до визнання. Миколаїв став її постійною «гаванню». Саме тут вона створила десятки найпопулярніших полотен. Не тільки портретів. пейзажів, востані ще в дитячу душу, — то її трепетне захоплення на все життя.

Задум про клуб художників набув такого резонансу, на який і не сподівалися. Художницю гаряче й по-діловому підтримали миськивником, обласним міністрація, громадські організації. А Миколаївський український театр драми і музичної комедії, очолюваний заслуженим діячем мистецтв України Миколою Берсоном, провів бал-презентацію нового об'єднання. На яскравому грандіозному святі тепло й дотепно було представлено перших членів клубу — художницю Юлію Гур'єву і Вікторію Ряснянську, Ольгу Гоголь та Марію Малкову, Ларису й Надію Мандрихових, Ілуну Кушніренко і Тетяну Купцову, Ілуну Макушину і Галину Мірошніченко, Лідію Іванюцьку й саму Серафиму Сенкевич.

— Ну, а тепер, президенте клубу, лише встигай крутитися, — напівжартома каже собі Серафима Федорівна, — адже турбот вистачить і на будні, й на свята.

Георгій ВОРОТНИК.

Миколаїв.

На фото Олега ВЛАДИМИРСЬКОГО: Серафима Сенкевич.

## Про те, що було і буде

## «Заплакані вікна»

Під такою назвою в Івано-Франківському музично-драматичному театрі імені І.Франка відбулася прем'єра нової вистави прикарпатського письменника Степана Пушика за мотивами новел Василя Стефаника. Постановив п'єсу режисер Анатолій Канцедайло, а художнє оформлення здійснив Микола Данько. Присвячена вистава 125-річчю ювілею В.Стефаника.



## Вірність «старій добрій» класики

Міжнародний центр культури та мистецтв у Будинку органної та камерної музики презентував концерт дитячого зразкового хору «Веснівка» під керівництвом Жанны Сосновської.

Нинішнього року хору виповнилося шість років. День народження «Веснівки» відзначила в гастрольному турне по США. Це були вже четверті (після Республіки Крим, Молдови та Угорщини) гастролі аматорського хору. У репертуарі молодих виконавців — класичні твори Рамо й Моцарта, Бріттена та Перселла, сучасні джазові аранжування, спадщина українських та російських композиторів.

Лос-Анджелес ніколи не почув би професійного співу дітей з далекої України, якби не спонсорська підтримка директора Міжнародного центру культури та мистецтв Володимира Олянука (Київ), директора подорожньої агенції «Поліна портфоліо» Поліни Євзерової (Лос-Анджелес), телевізійної компанії «Солар» (Київ) та раду польських підприємців.

Ольга ВІТЕР.

## Погода на вихідні

8 червня в Україні без опадів. Вітер північний. 7—12 метрів на секунду, у східних областях пориви до 15—18 метрів на секунду. Температура вдень 21—25, на Закарпатті до 30 градусів. Вночі 10—15 градусів.

9 червня погода істотно не зміниться. Вітер північний. Без опадів.

Український гідрометцентр.

На фото Володимира МИГОВИЧА (Укрінформ): сцена з вистави.

## Уїк-енд у джазових ритмах

У Полтаві пройшов фестиваль мистецтв, організований зовнішньоекономічною інвестиційною компанією «Ковналія». Його девіз — «Джаз — за екологією». В рамках цієї музичної події відбулися науково-практична конференція «Екологія і мистецтво», а також всеукраїнський конкурс джазових колективів і виконавців. До речі, конкурс було занесено до міжнародної енциклопедії «Джаз-96». Увічався фестиваль великим гала-концертом, що тривав п'ять годин.

Григорій ГРИНЬ.

Полтава.

## Астрологічний прогноз на 10—16 червня

**МАЙБУТНІЙ тиждень** — час підбиття підсумків, показників досягнутого вами рівня. Ваш діловий імідж треба змінити на більш консервативний. У вашій зовнішності має прозирати готовність до контактів, оскільки дуже багато залежить від мистецтва спілкування. Невишуканість, дотепність, поінформованість полегшує розв'язання проблем.

**ОВЕН** (21.03 — 20.04). Цього тижня Овен може завести корисні знайомства, дати слушні поради іншим, здійснити вдалі угоди в рамках закону. Поїздки будуть прибутковими. Для тих, хто народився у квітні, найсприятливіший день тижня — понеділок, а для тих, хто у березні, — субота.

**ТЕЛЕЦЬ** (21.04—20.05). Якщо ви збиралися зробити покупку, то перевагу віддавайте імпортованим товарам. У тих, хто народився у квітні, найвидачішій угоди можливі у вівторок — за умови, що ви не афішуватимете їх. І до шлюбних і до ділових партнерів поставтеся якомога уважніше в п'ятницю.

**БЛИЗНЮКИ** (21.05—21.06). У самотійних діях Близнюків є деяка доля ризику. Можливо, ризик буде виправданий у вівторок. У п'ятницю підвищиться негативний вплив стресів на ваше здоров'я, тому намагайтеся володіти собою. Це більше стосується тих, хто народився у травні. Найсприятливіший день — субота.

**РАК** (22.06—21.07). Відчуття задоволення Раку може дати спілкування з високим мистецтвом. Першу половину тижня бажано провести в безпечній обстановці, а другу — наодинці з собою або в сім'ї.

**ЛЕВ** (22.07—22.08). Ви можете вразити оточення винахідливістю. У тих, хто народився у серпні у понеділок можливе знайомство з майбутнім чоловіком (дружиною). Своє прагнення до оригінальності у п'ятницю краще не демонструвати оточуючим. Це буде доречніше у суботу.

**ДІВА** (23.08—22.09). Ваші честолюбні поривання можуть бути задоволені лише у тому разі, коли ви дієсно відповідете поставленим вимогам. У вівторок можуть здійснитися мрії у тих, хто народився у середині вересня.

**ТЕРЕЗИ** (23.09—22.10). У понеділок можливе знайомство з впливовим чоловіком, і ваша ініціатива тут відіграє не останню роль. Це більше стосується тих, хто народився у жовтні. В першій половині тижня дещо підвищена вірогідність стресів.

**СКОРПІОН** (23.10—22.11). У вас досить висока вірогідність укласти шлюб з розрахунком. Можливо, підвищаться вимоги ділових чи шлюбних партнерів. Розслабитися вам вдасться не раніше, ніж у неділю. У народжених у жовтні дуже небезпечна п'ятниця.

**СТРІЛЕЦЬ** (23.11—21.12). На першому місці в цей період може опинитися любовне ставлення до шлюбного партнера. Кохання у відповідь надасть йому сил. Найважчий день — п'ятниця.

**КОЗЕРІГ** (22.12—20.01). Ретельне виконання своїх щоденних обов'язків, швидше за все, — головна турбота Козерога. Найвдаліший день обіцяє бути у вівторок, особливо якщо ви народилися в середині січня. Будьте уважні до свого самопочуття у понеділок і неділю.

**ВОДОЛІЙ** (21.01—19.02). Протягом всього тижня вас супроводжуватиме успіх. Вдалі знайомства, у тому числі й з вашою ініціативою, можуть відбутися у суботу, яка для вас — найвдаліший день.

**РИБИ** (20.02—20.03). Більше часу треба проводити вдома. А якщо ви збираєтеся у відпустку, то поїдьте до свого родового гнізда. Якщо цей тиждень вимагатиме від вас надмірного напруження сил, то на відпочинок розраховуйте у неділю.

## Афіша вихідних днів

## • Київ

Національний російський драматичний театр імені Л. Українки: субота — комедія О. Арбузова «З вами небезпечно мати спину...»; неділя — комедія А. і Б. Стругацьких «Жиди міста Петера».

Національна філармонія: неділя — концерт Київського камерного оркестру під керівництвом Романа Кофмана (у залі Українського дому).

Театр на Липках: субота — музична казка С. Прокоф'єва «Кіт у чоботях»; неділя — музична казка Е. Т.-А. Гофмана «Лускунчик».

## • Донецьк

Академічний театр опери та балету: субота — опера Дж. Верді «Травиата»; неділя — оперета Й. Штрауса «Циганський барон».

## • Одеса

Академічний театр опери та балету: субота — балет І. і Ю. Ковачів «Бембі» (о 12 годині), опера П. Масканьї «Сільська честь» (о 18 годині); неділя — балет Р. Шедіна «Кожик-гербовик» (о 12 годині), опера П. Чайковського «Юланта» (о 18 годині).

Театр мукомелії імені М. Водяного: субота — оперета І. Дунаєвського «Віла акація»; неділя — оперета П. Абрахама «Вал в Савой» (о 18 годині). Початок вистав о 19 годині.



## Понеділок, 10 червня

## Перша програма УТ

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».

16.00 УТН.

16.10 Наш час.

16.15 Худ. фільм «Недоліди і кінцево».

17.25 Монитор. Телебачення про телебачення.

17.45 Закон є закон.

17.50 Нім. фільм «Ні пера».

18.00 Шопен. Тележурнал.

18.50 Мікро Фон.

19.00 УТН.

19.15 Олімп.

19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».

20.45 На добраніч, діти.

21.00 УТН.

21.45 Студія «1 плюс 1». До 60-річчя Ю. Ілленко. Худ. фільм «Білий птах з чорною відзнакою».

23.30 Закон є закон.

23.35 УТН.

23.45 Тележурнал «Програма передач на завершення».

23.55 Наш час.

0.00 Колоскова для дорослих.

0.05 Міжнародний турнір серії «Сателіт». Півфінал.

0.50 Нінчій канал. Худ. фільм «Дитиний майданчик».

## ГРТ

0.00 Тележурнал.

0.05 Президенти вибори-96.

0.10 Тележурнал (продовження).

0.15 «Секрет тропіканки». Серіал.

0.20 Промед.

0.25 «Секрет тропіканки». Серіал.

1.00 Години пік.

1.15 За квітковим часом.

1.45 Вечірня казка.

1.55 Президенти вибори-96.

2.00 Фантастичний серіал «Віртуальна реальність».

2.05 До пісень.

2.25 Футбол. Чемпіонат Європи. Збірна Румунії проти Франції. У перерву

Нова.

8.00 Програма передач.

8.30 Спорт у світі. Міжнародна програма.

8.45 Худ. фільм «Спортувати».

9.00 Світ про вітрила. Передача 1.

10.50 Основний Закон: громадське обговорення проекту Конституції України.

11.00 Свідоцтво.

11.05 Запитуємо відповідь.

11.10 До фільму «Сніг пролітає».

11.55 До фільму «Сніг пролітає».

12.25 Сателіт. Детектив. «Деміс і Майк».

13.25 Прогноз погоди.

13.30 Круті новини.

13.45 Тележурнал.

13.50 Вікна. Новини.

Худ. телефільм «Синамідать миттєвий востан».

14.00 Шлях до власності. Життєвий востан.

15.25 Закон є закон.

15.30 Всеукраїнський голос віруючого.

16.00 Мультисеріал «Дон Койот і Санчо Панса».

17.00 СІТ. Новини.

18.10 З любов'ю».

18.30 СІТ. Новини.

19.00 СІТ. Спорт у світі.

19.05 Основний Закон: громадське обговорення проекту Конституції України.

19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».

20.00 Ботема.

20.30 Вікна. Новини.

20.50 Добрий вечір. Хі-парад «Най-як».

21.40 Конституція України: якою її бути.

22.30 По дню. Економічна програма.

22.45 Сателіт. Детектив. «Деміс і Майк».

23.45 Закон є закон.

23.50 СІТ. На грані доби.

0.00 Шлях самостійного холаста.

## Вівторок, 11 червня

## Перша програма УТ

6.00 Анонс-кпі.

6.05 Світ за вчора.

6.15 Агромазани.

6.25 Анонс-сес.

6.45 Доброго ранку, Україно.

7.25 Гімністика.

8.00 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».

10.10 Україна сьогодні.

10.15 «Земля Саннікова».

11.00 Мультифільм.

11.10 Олімп.

11.20 Ботема.

12.00 УТН.

12.10 Подуєнь.

12.25 Студія «1 плюс 1». До 60-річчя Ю. Ілленко. Худ. фільм «Білий птах з чорною відзнакою».

14.35 Закон є закон.

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».

16.00 УТН.

16.10 Наш час.

16.15 Юнацьке то-шоу «Вибірники».

16.55 Юнацьке Французького бульвару.

17.05 Теніс. Міжнародний турнір серії «Сателіт». Фінал.

18.00 Закон є закон.

18.15 Літературна карта України.

18.45 Портрет на фоні... В. Гриньов. Передача 1.

18.55 Фінансовий огляд.

19.00 УТН.

19.05 «Піканто». Тележурнал.

19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».

20.45 На добраніч, діти.

21.00 УТН.

21.45 Студія «1 плюс 1». Історичний фільм «Вікардені небеса» (США).

23.45 Закон є закон.

0.00 Тележурнал «Програма передач на завершення».

0.10 Наш час.

0.15 Колоскова для дорослих.

0.20 Студія «1 плюс 1». Худ. телефільм «Міна Мазилко» 1 серія.

## ГРТ

5.00 Тележурнал.

5.05 Президенти вибори-96.

5.10 Тележурнал (продовження).

5.15 «Секрет тропіканки». Серіал.

5.20 Промед.

5.25 «Секрет тропіканки». Серіал.

1.00 Години пік.

1.15 За квітковим часом.

1.45 Вечірня казка.

1.55 Президенти вибори-96.

2.00 Фантастичний серіал «Віртуальна реальність».

2.05 До пісень.

2.25 Футбол. Чемпіонат Європи. Збірна Румунії проти Франції. У перерву

Нова.

8.00 Програма передач.

8.30 Спорт у світі. Міжнародна програма.

8.45 Худ. фільм «Спортувати».

9.00 Світ про вітрила. Передача 1.

10.50 Основний Закон: громадське обговорення проекту Конституції України.

11.00 Свідоцтво.

11.05 Запитуємо відповідь.

11.10 До фільму «Сніг пролітає».

11.55 До фільму «Сніг пролітає».

12.25 Сателіт. Детектив. «Деміс і Майк».

13.25 Прогноз погоди.

13.30 Круті новини.

13.45 Тележурнал.

13.50 Вікна. Новини.

Худ. телефільм «Синамідать миттєвий востан».

14.00 Шлях до власності. Життєвий востан.

15.25 Закон є закон.

15.30 Всеукраїнський голос віруючого.

16.00 Мультисеріал «Дон Койот і Санчо Панса».

17.00 СІТ. Новини.

18.10 З любов'ю».

18.30 СІТ. Новини.

19.00 СІТ. Спорт у світі.

19.05 Основний Закон: громадське обговорення проекту Конституції України.

19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».

20.00 Ботема.

20.30 Вікна. Новини.

20.50 Добрий вечір. Хі-парад «Най-як».

21.40 Конституція України: якою її бути.

22.30 По дню. Економічна програма.

22.45 Сателіт. Детектив. «Деміс і Майк».

23.45 Закон є закон.

23.50 СІТ. На грані доби.

0.00 Шлях самостійного холаста.

19.00 Тема.

19.05 Вечірня казка.

20.00 Президенти вибори-96.

20.15 Влада і слава. Мікола Дирка. Фільм «Влада і слава».

21.20 Футбол. Чемпіонат Європи. Збірна Румунії проти Франції. У перерву

Нова.

8.00 Програма передач.

8.05 Вікна. Новини.

8.25 Закон є закон.

8.35 Шоу самостійного холаста.

8.45 Тележурнал.

8.50 Прогноз погоди.

9.05 Фантастичний концерт.

9.25 Тележурнал.

9.30 Ботема.

9.45 Худ. телефільм «Сповідь».

9.55 Тележурнал.

9.55 Сага про вітрила. Передача 2.

10.05 Худ. телефільм «Санта-Барбара».

11.20 Основний Закон: громадське обговорення проекту Конституції України.

11.35 Тележурнал.

11.40 Худ. телефільм «Чайкайте на білих лебедях».

12.00 Мультисеріал для дітей «Кенді».

12.25 Худ. фільм «Спостереження».

13.00 Вікна. Новини.

13.10 Тележурнал «Синамідать миттєвий востан».

13.15 Тележурнал.

13.20 Закон є закон.

13.30 Всеукраїнський голос віруючого.

13.40 Мультисеріал «Дон Койот і Санчо Панса».

17.00 СІТ. Новини.

17.10 Худ. фільм «Закон».

17.15 СІТ. Новини.

17.25 Худ. телефільм «Тембри, і воно».

17.35 Тележурнал.

17.40 СІТ. Новини.

17.45 СІТ. Спорт у світі.

17.50 Подорож у

18.00 Тележурнал.

18.05 Худ. телефільм «Санта-Барбара».

18.10 Казку».

18.20 Вікна. Новини.

18.30 Добрий вечір. Свіжий погляд на історію.

18.35 Конституція України: якою її бути.

18.40 ТБ-пресро.

18.45 Вікна. Новини.

18.50 Закон є закон.

18.55 Виправ.

19.00 Тележурнал «Театр Параджанова».

23.30 СІТ. На грані доби.

0.00 СІТ. На грані доби.

0.05 Президенти вибори-96.

0.10 Тележурнал (продовження).

0.15 «Секрет тропіканки». Серіал.

0.20 СІТ. Спорт у світі.

0.25 Анонс-сес.

0.30 Доброго ранку, Україно.

0.45 Гімністика.

0.55 Експрес-інформ.

8.00 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».

9.10 Фінансовий огляд.

9.15 Життя без топоту.

9.20 Сателіт.

9.25 Тележурнал.

9.30 Додати Чорнобілля.

9.35 Додати.

9.40 Нова техніка — селу.

9.45 Класик-прем'єр.

9.50 УТН.

10.00 Студія «1 плюс 1». Історичний фільм «Вікардені небеса» (США).

10.10 На шляху співробітництва.

10.15 Закон є закон.

10.20 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».

16.00 УТН.

16.10 Наш час.

16.15 Чарівна регата.

16.25 Мультифільм.

16.30 Худ. фільм «Храм душі людської».

17.30 Раї в класикі.

18.00 Свіає народна артистка України Е. Мірошніченко.

18.10 Закон є закон.

18.15 Футбол. Півфінал.

18.20 Вечірня казка.

18.25 Мікро Фон.

18.3

### ІНФОРМАЦІЯ про проведення перших установчих зборів відкритого акціонерного товариства «Красногорівський вогнетривкий завод»

Відкрите акціонерне товариство «Красногорівський вогнетривкий завод» повідомляє фізичним і юридичним особам України, які придбали акції товариства, що перші установчі збори акціонерів відбудуться 23 липня 1996 року в зимовому БК імені Артема за адресою: місто Красногорівка Донецької області, вулиця Артема.

Початок зборів о 10-00.

Реєстрація учасників від 9-00 до 9-45.

Порядок денний:

1. Звіт голови правління про підсумки фінансово-господарської діяльності товариства за 1995 рік.
2. Звіт ревізійної комісії.
3. Затвердження статуту ВАТ «КрВЗ».
4. Обрання складу спостережної ради.
5. Обрання голови правління ВАТ «КрВЗ».
6. Затвердження внутрішніх нормативних актів.

Для участі у зборах акціонери повинні мати з собою:

- документ, який засвідчує особу учасника; сертифікат акцій;
- доручення на право голосування для представників акціонерів, які не можуть прийти на збори, та для юридичних осіб.

Акціонерам, які спізнилися на реєстрацію, картки для голосування не видають.

Довідки за телефонами: (06212) 24-3-59; 24-3-52; 24-221.

## ХОЧЕТЕ ВИВЧИТИ ІНОЗЕМНУ МОВУ, НЕ ВИХОДЯЧИ З ДОМУ? ВСТУПАЙТЕ В ЄШКО!

ЄШКО - це найбільша школа заочної кореспондентської освіти в Європі з офісом у 8 Європейських країнах. Тільки в СНД вже більш як 200 тисяч членів асоціації в ЄШКО.

Мовні курси ЄШКО - це:

#### • Якісні знання

50-річний досвід навчання мов за методом ЄШКО показує, що заняття вимагають від Вас всього лише 15 хвилин на день. Уроки вміщують необхідну для спілкування граматику, касети з записом допомагають виробити вимову, а спеціальні типи вправ дозволяють легко запам'ятати нові слова.

#### • Ваш особистий викладач

Навчаючись в ЄШКО, Ви не будете самотні: Ваш особистий викладач, перевіряючи домашні завдання, допоможе порадами й рекомендаціями.

#### • Заклад Вашого успіху.

Після закінчення курсу ЄШКО, Ви отримуватимете цінне свідоцтво. Воно відкриє Вам нові перспективи у житті та поліпшить Ваше становище на ринку праці.

За бажанням можна отримати повний комплект навчальних матеріалів за меншою ціною. Разом з курсом Ви отримуватимете БЕЗКОШТОВНО супровідники для навігації та функції 24 годин. Завжди посилайте за адресою:

310022, Харків, а/с 248 ЄШКО



Заповніть купон і Ви одержите БЕЗКОШТОВНО пробний урок. Ви самі зможете переконатися, що ЄШКО - це дійсно краще! Виберіть один з таких курсів:

- ♦ "Англійська для початківців"
- ♦ "Англійська для середнього рівня"
- ♦ "Англійська для вищого рівня"
- ♦ "Англійська для дітей (9-14 років)"
- ♦ "Німецька для початківців"
- ♦ "Німецька для середнього рівня"
- ♦ "Французька для початківців"

«НОВИЙ!»

«НОВИЙ!»

«НОВИЙ!»

Матеріали курсу друкуються російською мовою. Термін навчання, в залежності від вибраного курсу, 9 до 16 місяців. Мовний матеріал надіслано в національній мові, а саме: англійська - 4-8 днів, німецька - 4-8 днів, французька - 4-8 днів. Національного банку.

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА  
КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ

ОСВІТИ

НАЙКРАЩА  
НАЙБІЛЬША

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

Вкажіть назву курсу

Ім'я/фамілія: ..... Місто (село): .....

Область: .....

Вік: .....

Адреса: .....

Телефон: .....

Підпис: .....

10681

### Інформація про випуск акцій відкритого акціонерного товариства

## «Політ XXI століття»

#### 1. Характеристика емітента

Фірмова назва — відкрите акціонерне товариство «Політ XXI століття».  
Р/р № 3467837 в Ленінградському від. ПІБ м. Києва, МФО 322108.

Адреса: 252062, м. Київ, проспект Перемоги, 100/1, тел. 443-88-42, 441-55-30.

Засновано відповідно до рішення засновників від 3 жовтня 1995 р.

Товариство створено з метою залучення позабюджетних коштів до розвитку літакобудування в Україні і задоволення потреб у його роботах і послугах та реалізації на основі отриманого при цьому прибутку економічних і соціальних інтересів учасників товариства й членів його трудового колективу.

Основними завданнями товариства є:

- залучення коштів для інвестицій у розвиток вітчизняного авіабудування шляхом реалізації цінних паперів;
- створення належних умов для освоєння та розвитку виробництва нових видів конкурентоспроможних літальних апаратів, випродаження у виробництво нових технологій авіабудування;
- вирішення питань розвитку інвестиційної діяльності в галузі авіаційної промисловості й належний правовий захист інтересів інвесторів;
- розвиток ринку послуг авіаційного транспорту, авіаційних перевезень та інших авіапослуг;
- здійснення зовнішньоекономічної діяльності, спрямованої на досягнення мети і реалізацію статутних завдань товариства;
- виконання інших робіт (послуг), які не суперечать чинному законодавству України і відповідають предмету діяльності товариства.

#### 2. Дані про емісію цінних паперів

Рішення про випуск акцій прийнято загальними зборами засновників від 25 квітня 1996 р., протокол № 2.

Засновниками акціонерного товариства є юридичні особи, які мають пільги, передбачені статутом товариства.

Обсяг емісії — 152 000 (сто п'ятдесят дві тисячі) простих іменних акцій номінальною вартістю 1000000 (один мільйон) карбованців кожна на загальну суму 152.000.000.000 (сто п'ятдесят два мільярди) крб.

Кількість серій та порядкові номери акцій:

Кількість серій — одна, серія А, де А — вид та категорія цінного паперу (проста іменна).

1 — номер емісії (номер 1) порядковий номери акцій: від 000001 до 152000.

Емісія акцій оформляється сертифікатами видів самої серії.

Акції у кількості 151300 (сто п'ятдесят одна тисяча триста) на суму 151300000000 (сто п'ятдесят один мільярд триста мільйонів) крб, тобто 99,55%, розміщуються серед засновників, 700 (сімсот) акцій на суму 700.000.000 (сімсот мільйонів крб, тобто 0,45%, підлягають вільному продажу юридичним та фізичним особам.

У рахунок оплати акцій приймаються кошти в національній валюті України та майно (бульвар, транспорт, споруди, сировина та інші матеріальні цінності). Кошти переказуються на розрахунковий рахунок № 3467837 в Ленінградському від. ПІБ м. Києва, МФО 322108.

У разі перевищення рівня передплати заява передплата відхиляється

відповідно до Закону України «Про господарські товариства».

Продаж акцій плановано здійснювати за ціною не нижче від номінальної.

Розмір дивідендів визначається правлінням товариства та затверджується загальними зборами акціонерів.

#### Акціонери мають право:

- брати участь у загальних зборах акціонерів особисто або через представника;
- обирати та бути обраним до органів управління та контролю;
- брати участь у розподілі прибутку АТ та одержувати дивіденди;
- одержувати інформацію про діяльність АТ;
- у першочерговому порядку одержувати послуги та продукцію АТ.

Строк проведення зборів акціонерів — 1 липня 1996 р.

Цей випуск акцій є першим випуском.

#### Послowski особи:

Васюк Григорій Іванович — генеральний директор.

Зелена Любов Дмитрівна — директор з економічних, фінансових та бухгалтерських питань.

#### Фактори ризику:

- різні непослідовні зміни законодавства;
- погіршення загальної економічної ситуації в державі;
- прогресивні темпи інфляції.

Строк реалізації акцій з 20 червня 1996 р. по 30 липня 1996 р.

Місце виплати дивідендів: 252062, м. Київ, проспект Перемоги, 100/1.

Реалізацію акцій здійснює АТ «Політ XXI століття» за адресою: м. Київ, проспект Перемоги, 100/1.

### ЗВАРЮВАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ ТА МАТЕРІАЛИ

Понад 50 найменувань

СТКО

- ✓ дизельні агрегати АДД
- ✓ трансформатори напівавтомати
- ✓ газогенератори, різальні, редуктори
- ✓ спецодяг та інвентар
- ✓ електроди та дроти

Послідовно реалізуємо спеціальні замовлення: ОЗН, ЦН, АНБ, М

✓ протипожежні знаряддя (вогнегасники, пожежні рукави)

✓ інструмент (різальний, випробувальний, слесарний, електричний та ін.)

м. Київ, вул. Гоголя, 56, Т/З 044/261-08-58, 261-51-11, 261-58-94

м. С.О.Патона, вулиця №2, факс: 227-21-26

Арбитражний суд Севастополя (335000, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дело № 124/4 о признании банкротом общества с ограниченной ответственностью производственно-коммерческой фирмы «Рак» (335000, Севастополь, ул. Б. Михайлова, 25, кв. 114, р/с 4467651 в АБ «Таврика»). Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

### Продається

протипожежне-комунікаційне обладнання ПЗМ-Г2

Цены дешевле завода-изготовителя. Тел. 268-55-13; 268-13-49; 268-20-55.

Арбитражний суд Дніпропетровської області (320004, Дніпропетровськ, пр. Кірова, 1) порушив справи про банкрутства:

1. Малою приватного підприємства «Спик-Агро» (Дніпропетровська обл., Криворізький р-н, с. Златоустівка, вул. Набережна, 93; код ЗКПО 04872228, р/р № 644806 у Криворізькій філії комерційного банку «Приватбанк», МФО 305750); справа № Б-4/113 від 10.04.96 р.
2. Приватного підприємства «Оверсис-Коннекшн» (Кривий Ріг, вул. Кобилянського, 219; код ЗКПО 000040431, р/р 3468163 в центральному відділенні АКБ «Укрсоцбанк», МФО 305619), справа № Б-19-3-Б від 24.04.96 р.

Претензії приймають протягом місяця зі дня опублікування оголошення.

### ДЛЯ ДОМУ ТА ОФІСУ НАЙКРАЩА СТОЛЯРНА ФУРНІТУРА

- петлі, клямки, шпінгалети, замки та ін.

Гнучка система знижок

Фірма «ПЕРУН» тел./факс: (044) 550-51-64

### Научно-производственная фирма «V.V.V.» Приглашает на работу региональных представителей по продаже программных продуктов.

хочеш хорошо зарабатывать, хочеш построить свое будущее собственными руками, готов к тяжелой работе и требователен к себе, умеешь и любишь работать с людьми.

высокооплачиваемую интересную работу, компьютеризацию рабочего места на дому, постоянную помощь в работе, гибкий график работы, профессиональную подготовку на высоком уровне, сдельную оплату труда.

Ждем ваших звонков по телефонам: (05447) 4-96-97, 4-32-35.



Украинский промышленно-инвестиционный концерн предлагает со склада в Киеве **НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ**

**ПАЗ**

3205 3 900 000 000 крб.

**УАЗ**

315126 (469) 1 750 000 000 крб.  
315146 люкс 1 950 000 000 крб.  
3303 борт 1 440 000 000 крб.  
3909 фермер 1 900 000 000 крб.  
2206 микровт. 1 800 000 000 крб.  
3962 санитар. 1 900 000 000 крб.

**ГАЗ**

31029 "Волга" 2 200 000 000 крб.  
310240 "Волга" 3 950 000 000 крб.  
3307 промтоварный 2 130 000 000 крб.  
3309 (дизель) 2 000 000 000 крб.  
бортовой изотермический 3 050 000 000 крб.  
3302 "Газель" 1 770 000 000 крб.  
тентованная 2 070 000 000 крб.  
промтоварная 2 170 000 000 крб.  
изотермическая 2 270 000 000 крб.  
гп-пассажирская 3 400 000 000 крб.  
3224 (микровт.) 2 550 000 000 крб.  
2934 (7-мест.)

**ВАЗ**

21043 4-ст. 1 420 000 000 крб.  
21043 5-ст. 1 520 000 000 крб.  
21053 4 ст. 1 480 000 000 крб.  
2106 1 530 000 000 крб.  
21074 4 ст. 1 550 000 000 крб.  
2108 1 500 000 000 крб.  
2109 1 600 000 000 крб.  
21093 1 750 000 000 крб.  
21099 1 950 000 000 крб.  
210213 1 800 000 000 крб.

**ИЖ**

2715 1 150 000 000 крб.  
27156 1 250 000 000 крб.



А также автомобили **VOLVO-460, 850, 940, 960.**

Тел. 8(044) 462-58-78, 462-54-75, 561-44-00

**SIEMENS  
NIXDORF**

**Персональные компьютеры  
Siemens Nixdorf**

от ноутбука до высокопроизводительного сервера - соответствуют любым требованиям:

- ▶ надежности
- ▶ качества
- ▶ совместимости и
- ▶ эргономичного дизайна

**Самые новые решения!  
3 года гарантии!  
Доступные цены!**

**Гармония и совершенство**

**Качество  
Siemens!**

Siemens Nixdorf Osteuropa GmbH  
Представительство в Украине  
252054 Киев, ул. Воровского 27  
тел. 2160948, факс 2446236

**Наши партнеры:**

"Символ ИКТ", г. Киев, т. 2124096  
"Телехаус", г. Киев, т. 4523485  
"SIS", г. Киев, т. 2191117  
"Реноме", г. Ровно, т. 284455  
"Inksoft", г. Киев, т. 2764264  
"Гранато", г. Киев, т. 4789434  
"Телекомс", г. Мариуполь, т. 344157  
"Кварц", г. Черкассы, т. 111455  
"ИнПроКом", г. Днепропетровск, т. 474406  
"Крейт", г. Кишинев, т. 447078



**ТОЛЬКО ЛУЧШЕЕ!**

Мы на выставке



**COMTEK  
UKRAINE**  
10-13 июня 1996



**ВСЕГДА И ВЕЗДЕ**



**УКРАИНСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК**

Предоставление кредитов юридическим лицам  
в национальной и иностранной валютах под залог  
**Кредитование в карбованцах** при наличии  
иностранной валюты, находящейся на расчетных  
или депозитных счетах  
**Кредитование клиентов** под разрыв платежей  
в соответствии со среднемесячными остатками  
на расчетных счетах  
**Телефоны: 219-25-86, 244-64-77**  
**Кредитование инвестиционных проектов**  
в рамках кредитной линии Европейского банка  
реконструкции и развития по поддержке  
малого и среднего бизнеса  
**Телефон 219-22-91**  
**Депозиты от юридических лиц**  
в карбованцах от 40% годовых,  
с ежемесячной выплатой  
(минимальный вклад 500 000 000 крб.)  
**Депозиты от юридических лиц в долларах США,**  
8-12% годовых, с различными вариантами, выплат  
процентов (минимальный вклад \$ 50000)

**Депозиты от частных лиц в долларах США,**  
6-8% годовых (минимальный вклад \$5000)  
**Покупка-продажа облигаций Государственного**  
**внутреннего займа Украины** (комиссия 0,5% от  
суммы), консультации

**Телефон 219-27-09**

**Консультации для клиентов банка** по вопросам  
банковских операций и технике осуществления  
внешнеторговых сделок.

**Покупка-продажа валюты на УМВБ:**  
**покупка** - свыше 100 тыс. USD - 0,5%,  
включая комиссию УМВБ  
менее 100 тыс. USD - 0,6%,  
включая комиссию УМВБ  
Возможность платежа в день торгов.

**продажа** - комиссия не взимается.

**Телефон 441-93-97**

**Открытие и обслуживание валютных счетов**  
**Осуществление платежей** в любую точку мира  
**Осуществление всех видов международных**  
**расчетов**  
**Прием и продажа чеков TOMAS COOK.**

Киев, проспект Победы, 37.  
Тел. 441-98-89. Факс 274-30-27

## А добре жити — ще краще

Як добре оцінили своє матеріальне становище лише 2 відсотки опитаних, як середнє — 31, 66 — як погане, з них 24 відсотки — як дуже погане. Матеріальне становище обумовлене здебільшого рівнем щомісячного прибутку.

Переважає більшість опитаних критично оцінила свій щомісячний прибуток: 52 відсоткам властиво зводити кінець з кінцями, а 37 грошей зовсім не вистачає, отож вони постійно відмовляють собі у найнеобхіднішому.

Динаміка. Матеріальне становище більшості респондентів (70 відсотків) за останній рік погіршилося. У кожного п'ятого воно не змінилося, покращилося лише у 8 відсотків пасивників. На жаль, це погіршення супроводжується зниженням надії на поліпшення в майбутньому. Отож, 42 відсотки опитаних вважають, що за рік матеріальне становище буде ще гірше. На краще

сподіваються лише 15 відсотків, для 19 все залишиться без змін.

Жінки оцінюють ці зміни критичніше, ніж чоловіки. Трохи кращі справи у респондентів з високим соціальним та професійним статусом (наприклад, керівників підприємств та підприємців). Майже не впливають на зміни в матеріальному становищі рівень освіти, наявність дітей, тип і форма власності підприємства (установи), на якому працює респондент. Щоправда, працівники приватних підприємств усе ж дещо оптимістичніші.

Щодо загальної оцінки стану економіки України, то 28 відсотків опитаних вважають, що наступні 12 місяців будуть гірші, ніж теперішні. Оцінюють наступні п'ять років, респонденти поділилися майже порівну: 24 відсотки сподіваються на краще і стільки ж — на гірше. 35 відсотком важко дати відповідь.

(За результатами опитування служби «СОЦІС-Геллан»)



Книжки наступного тижня

## Новинки для інтелектуалів

Власне українській філософії серед новинок присвячена лише одна: Юрій Вільчинський. «Олександр Потебня як філософ» (вид-во Львівського університету). Рецензентом цього видання є професор Ретгерського університету (США) Іван Фізер, котрий позитивно видав власне дослідження філософської системи О. Потебні.

Якщо згадати, що дослідження «Історія психології XIX — початку XX століття» Володимир Романець писав «на засадах культурологічного підходу», то вона також приверне увагу зацікавлених філософією читачів. Тим більше, що її рукописи переміг у видавничій конкурсі «Трансформація гуманітарної освіти в Україні».

У тій самій конкурсній серії «Либідь» видала посібник Олександра Попорного «Соціологічна думка XX століття», де подано ретельний аналіз поглядів Дюркгейма, Вебера, Піттрима Соркіна, — і аж до новітніх течій: неофункціоналізм, теорія соціальної структуризації, соціологія національного розвитку.

У серії «Актуальна психологія» київський «Ваклер» спільно з московським «Refi-book» видає студію одного з провідних сучасних психологів Заходу: Роберт А. Джонсон, «Сновидення і фантази». Автор

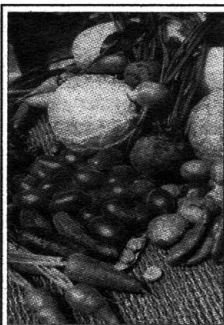
обіцяє читачам так приступно все пояснити, що вони зможуть активно використовувати свою уяву для додаткового пізнання світу. Така заманлива пропозиція має відповідний попит: на книжковому базарі столиці книжка коштує понад 400 тисяч карбованців.

Іншу книгу цього автора видає другий міжнародний видавничий тандем: Роберт А. Джонсон. «Она. Глибокі аспекти жінської психології» (Х.: «Фоліо»; М.: Ін-т обшечегуманитар. исслед.).

Повище згадане «Фоліо» також щойно видало двотомник «Тайна характеру». У першій книжці з підзаголовком «Психологічний тип» під однією обкладинкою — два інтелектуальні бестселери: минулого століття — «Геніальність та божественність» Чезаре Ломброзо та початку нинішнього — «Стать і характер» Отто Вейнінгера. Друга книжка з підзаголовком «Читання характеру за почерком» містить роботу І. Монгенштерна «Психографологія», студію Д. Зуєва-Інсарова «Почерк і особистість» та інформаційний розділ «Графологія та криміналістика».

Кость АНТОНІВ,

МІАУ-культ — спеціально для «ГУ».



## Хустина для капустини

Сьогодні ми відзначаємо невелике свято — третє віднайдення голови Івана Предтечі. В народі цей день називали Іваном Голотамим і висажували в ґрунт капусту, справедливо вважаючи: якщо посадити капусту на Івана Голотого, то виросте велика, як голова. Відповідні були й обряди. У Лівинському повіті на Поділлі жінки перший куці накривали горщиком, а останній пом'язували білою хусткою, кінці якої прикладали камінями:

— Щоб моя капуста була така велика, як горщик, біла, як хустка, а тверда, як камінь!

Смачного!

## Смажене м'ясо з вершками

Відбиті шматочки м'яса посолити, поперчити, змастити гірчицею, обжарити в борошні й підсмажити на сильному вогні. Додати порізані помідори й протушувати три хвилини, потім залити м'ясо вершками, в яких розчинити рештки борошна і закип'ятити. За 2—3 хвилини страва буде готова. Особливого смаку нададуть їй гриби, покладені в посудину з м'ясом перед тушкуванням.

Запитували — відповідаємо

## Указ почив у Бозі. Хай живе Указ!

Прочитали в «ГУ» про допомогу, що належить самотнім непрацюючим громадянам. Але в місцевому відділі соціалістичного подолання, що ця «камінь» вже минулася, а втішили тим, що не одні ми з дружиною не естигли. Таких чимало. Куди нам, небадам, звертатися?

Олексій БОБКО, пенсіонер.  
Київ.

Як повідомили в Міністерстві соціального захисту насе-

лення, для Указа Президента України від 20 жовтня 1995 року «Про адресу грошової допомоги малозабезпеченим громадянам на осінньо-зимовий період 1995—1996 років» справді закінчилася 1 березня цього року. Нагадаємо, що він гарантував допомогу з боку держави самотнім непрацюючим людям. Однак Указ цей циклічний, і можна сподіватися, що з настанням «осінньо-зимового періоду 1996—1997 років» він знову побачить світ.

## Щоби не уві сні, а наяву

Хочу бути льотчиком. Розкажіть про Київський інститут цивільної авіації. Вкажіть адресу.

Анатолій КОСТЕНКО.  
Максими́вка Кременчу́цького району Полтавської області.

Хай пан Анатолій знає, що вже півтора року, як такого інституту нема. Натомість є Київський міжнародний університет цивільної авіації. Новий статус дає йому право готувати фахівців по лінії ІКАО — Міжнародної організації цивільної авіації. Отож університет приймає посланців з більш як сорока країн світу, не забуваючи про рідну Україну й, треба думати, славу Полтавщини з її Максимівкою.

Рік заснування вузу — 1933. Нині це 12 тисяч студентів, понад 60 кафедр, близько тисячі викладачів, 65 відсотків з яких професори, доктори, доценти й канди-

ди. Поміж 12 факультетів (35 спеціальностей): механічний, авіаційно-електронного обладнання, авіаційного обладнання, автоматичні та обчислювальні техніки, авіаційної наземної техніки, економіки та управління, військової підготовки (для української армії), зовнішній і факультет роботи з іноземними студентами. На базі авіаційної освіти університет готує і фахівців для народного господарства.

Документи приймають, а згодом і навчають за адресою: Київ, просп. Космонавта Комарова, 1 (т. 483-41-05, 484-94-80) на денну форму навчання — з 25 червня по 15 липня, заочно — з 5 червня по 3 липня, факультет військової підготовки — з 10 червня по 1 липня. Вступні випробування: денна форма — з 16 липня, заочна — з 4 липня, військова підготовка — з 3 липня.

Спорт

## Лише результати

Футбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. Пропущені матчі 26-го туру. Зірка-Нісас — Динамо: 2:1. 16.000. 0:1 Косовський, 58, 1:1 Борисенко, 63, 2:1 Мартинюк, 86. Кремень — Волинь: 3:1. 8000. 1:0 Матвеев, 22, 2:0 І. Корпонай, 37, 3:0 І. Корпонай, 73, 3:1 Богданов, 80. Крибас — Шахтар: 1:0. 7000. Приходько, 27, з пенальті.

Нива (Вінниця) — Карпати: 0:0. 5000.

Динамо — 72, Чорноморець — 69, Дніпро — 60, ЦСКАВорисен — 55, Металург — 49, Зірка-НІБАС — 47, Карпати — 45, Шахтар — Нива Тр. Торпедо, Кремень — по 42, Прикарпаття — 41, Таврія, Крибас — по 40, Нива Вн — 37, Волинь — 34, СК Миколаїв — 32, Зоря — 13.



Мал. Сергія ФЕДЬКА.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Вероніка Рада Україн.  
Видавець — Президія Верховної Ради України.  
252047, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ГИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для дозвон — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44,  
телефакс — 449-85-62.  
☎ Рукописи не повертаємо.  
☎ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.  
☎ Редакція не змусить подати позачасову авторську публікацію.  
☎ За точність висловлення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами.  
Індекс 68955.  
Тираж 345041.

Комп'ютер друкує видавництво «Преса України».  
252047, Київ-47,  
проект Перемог, 50  
т. 454 5 6 7 8 9 0  
Зам. 6311102.